

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 2 marzo 2021

Aoste, le 2 mars 2021

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 816 a pag. 819

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 820
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 838
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 841
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 889

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 891
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 816 à la page 819

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 820
Actes des Assesseurs régionaux..... —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 838
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 841
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 889

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 891
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 2 novembre 2020, n. 475.

Variante alla concessione di derivazione d'acqua dal lago Tramouail, in località Breuil Cervinia, in comune di VALTOURNENCHE, ad uso innervamento artificiale, assentita in favore della società CERVINO S.p.A., con sede nel medesimo comune, con decreto del Presidente della Regione n. 20 del 22 gennaio 2020.

pag. 820

Decreto 6 novembre 2020, n. 482.

Concessione, in sanatoria, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Allesaz-Moussanet-Tollegnaz-Maé-Ruvère, con sede nel comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, di derivazione acqua dal torrente Chasten, in località Pont de Bois del sopra richiamato comune, ad uso irriguo e abbeveraggio del bestiame.

pag. 821

Decreto 4 febbraio 2021, n. 54.

Rettifica, ai sensi dell'articolo 17bis della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, dei confini tra i Comuni di GABY ed ISSIME.

pag. 822

Decreto 10 febbraio 2021, n. 60.

Integrazione al decreto del Presidente della Regione n. 589 del 31 dicembre 2020, portante divieto di circolazione ai veicoli adibiti al trasporto di cose di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t, dei veicoli e dei trasporti eccezionali e dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2021.

pag. 823

Decreto 10 febbraio 2021, n. 61.

Conferimento di delega di firma nell'ambito delle contabilità erariali e della gestione dei fondi statali di competenza prefettizia a dirigenti regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato.

pag. 824

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 475 du 2 novembre 2020,

portant modification de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du lac Tramouail, à Breuil-Cervinia, dans la commune de VALTOURNENCHE, pour l'enneigement artificiel, accordée à *Cervino SpA*, dont le siège social est dans ladite commune, par l'arrêté du président de la Région n° 20 du 22 janvier 2020.

page 820

Arrêté n° 482 du 6 novembre 2020,

accordant pour trente ans, à titre de régularisation, au consortium d'amélioration foncière *Allésaz-Moussanet-Tollégnaz-Maé-Ruvère*, dont le siège est à CHALLAND-SAINT-ANSELME, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Chasten, à Pont-de-Bois dans ladite commune, à usage d'irrigation et pour l'abreuvement du bétail.

page 821

Arrêté n° 54 du 4 février 2021,

portant modification, aux termes de l'art. 17 bis de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, des limites territoriales entre les Communes de GABY et d'ISSIME.

page 822

Arrêté n° 60 du 10 février 2021,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 589 du 31 décembre 2020 portant limites et interdictions en matière de circulation des véhicules de transport de marchandises de plus de 7,5 tonnes de poids total maximum autorisé, des convois exceptionnels et des véhicules de transport de matières dangereuses, applicables au titre de 2021.

page 823

Arrêté n° 61 du 10 février 2021,

portant délégation à des dirigeants du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes relatifs à la comptabilité du Trésor public et à la gestion des fonds étatiques au titre des fonctions préfectorales.

page 824

Ordinanza 15 febbraio 2021, n. 67.

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative ad attività commerciali, di ristorazione, istruzione e formazione, musei e altri istituti e luoghi di cultura, palestre, piscine e centri fitness nonché esami di qualificazione di Operatore socio-sanitario e di prove concorsuali del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 825

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

**ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

Decreto 26 gennaio 2021, n. 491.

Pronuncia di esproprio ed asservimento coattivo a favore del Comune di FÉNIS dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio ed asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 838

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 85.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.

pag. 841

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 86.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 848

Ordonnance n° 67 du 15 février 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions relatives aux activités commerciales, aux activités de restauration, à l'éducation et à la formation, aux musées et autres établissements et lieux de la culture, aux salles de gymnastique, piscines et centres de bien-être, ainsi qu'aux examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire et aux épreuves de concours pour l'accès au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 825

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

**ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE**

Acte n° 491 du 26 janvier 2021,

portant expropriation et constitution d'une servitude légale, en faveur de la Commune de FÉNIS, relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hydroélectriques dénommées *Bergi* et *Misérègne*, alimentées par les eaux du réseau communal de distribution d'eau et comprenant la ligne électrique basse tension en vue du raccordement des dites installations au réseau de distribution, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 838

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 85 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

page 841

Délibération n° 86 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 848

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 87.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 857

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 88.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento e al bilancio finanziario gestionale, triennio 2021/2023, per l'iscrizione, ai sensi dell'articolo 23 della l.r. 12/2018, di entrate a destinazione vincolata, provenienti da gestione speciale di FINAOSTA, per la registrazione contabile nel bilancio regionale degli interventi di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006, gestiti dal Dipartimento turismo, sport e commercio, in relazione ai relativi cronoprogrammi di spesa.

pag. 871

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 89.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per utilizzo delle quote vincolate del risultato di amministrazione 2020.

pag. 880

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di VALPELLINE. Decreto 9 febbraio 2021, n. 1.

Estratto del decreto di esproprio degli immobili necessari per l'esecuzione della variante ai lavori di recupero dell'ex centralina idroelettrica da destinare a sale polivalenti in frazione Le Cumet nel comune di VALPELLINE ai sensi dell'art. 13 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11. (Acquisizione integrativa di immobili non previsti dal piano particellare di espropriazione).

pag. 889

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius. Rettifica pubblicazione bando di concorso.

pag. 891

Délibération n° 87 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 857

Délibération n° 88 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription, au sens de l'art. 23 de la loi régionale n° 12 du 24 décembre 2018, de recettes à affectation obligatoire dérivant du fonds de la gestion spéciale de *Finaosta SpA*, en vue de l'enregistrement comptable, dans le budget régional, des actions visées à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 16 mars 2006 et gérées par le Département du tourisme, des sports et du commerce, sur la base du plan chronologique des dépenses y afférent.

page 871

Délibération n° 89 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'utilisation des crédits à affectation obligatoire figurant dans le résultat comptable au titre de 2020.

page 880

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de VALPELLINE. Avis relatif à l'acte n° 1/21 du 9 février 2021, réf. n° 329,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires à l'exécution de la variante des travaux de réhabilitation de l'ancienne centrale hydroélectrique destinée à accueillir des salles polyvalentes, au Cumet, dans la commune de VALPELLINE, aux termes de l'art. 13 (Acquisition complémentaire de biens immeubles non inclus au plan parcellaire) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 889

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius. Modification d'un avis de concours.

page 891

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Avviso di rettifica dell'estratto bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

pag. 891

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Avviso di rettifica dell'estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

pag. 891

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Avviso di rettifica dell'estratto del bando di procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre aiuti collaboratori (categoria C – posizione C1), nel profilo di agente di polizia locale, da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

pag. 892

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de rectification de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

page 891

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de rectification de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six géomètres (catégorie C – position C2 – collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

page 891

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de rectification de l'avis de procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois agents de la police locale (catégorie C – position C1 – aide-collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

page 892

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 2 novembre 2020, n. 475.

Variante alla concessione di derivazione d'acqua dal lago Tramouail, in località Breuil Cervinia, in comune di VALTOURNENCHE, ad uso innevamento artificiale, assentita in favore della società CERVINO S.p.A., con sede nel medesimo comune, con decreto del Presidente della Regione n. 20 del 22 gennaio 2020.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore della società CERVINO S.p.a., con sede nel comune di VALTOURNENCHE, la variante alla concessione di derivazione d'acqua dal lago Tramouail, ad uso innevamento artificiale, originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 20 in data 22 gennaio 2020, consistente nella variazione della portata massima d'acqua derivabile dagli attuali 40 l/s a 130 l/s, della portata media annua dagli attuali 23 l/s a 35 l/s, variando anche il periodo di derivazione che diventa annuale, per un prelievo annuo complessivo ammontante a 1.103.760 metri cubi d'acqua, corrispondenti a 0,368 moduli industriali, lasciando invariati tutti gli altri parametri;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è accordata sino al 21 gennaio 2050, data di scadenza dell'originaria concessione rilasciata alla società CERVINO S.p.a. con decreto del Presidente della Regione n. 20 in data 22 gennaio 2020, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di concessione protocollo n. 8890/DDS in data 8 settembre 2020.

La società CERVINO S.p.a. dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del presente decreto di concessione, l'annuo canone di euro 5.970,44 (cinquemilanovecentosettanta/44), soggetto a revisione annuale, in ragione di euro 16.224,02 a modulo industriale, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1589 in data 22 novembre 2019.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 475 du 2 novembre 2020,

portant modification de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du lac Tramouail, à Breuil-Cervinia, dans la commune de VALTOURNENCHE, pour l'enneigement artificiel, accordée à Cervino SpA, dont le siège social est dans ladite commune, par l'arrêté du président de la Région n° 20 du 22 janvier 2020.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, l'autorisation, par concession, accordée à Cervino SpA, dont le siège est à VALTOURNENCHE, par l'arrêté du président de la Région n° 20 du 22 janvier 2020 à l'effet de dériver les eaux du lac Tramouail pour l'enneigement artificiel fait l'objet de modifications consistant dans l'augmentation du volume d'eau pouvant être dérivé de 40 l/s à 130 l/s au maximum de 23 l/s à 35 l/s en moyenne par an, ainsi que dans l'extension à l'année tout entière de la période de dérivation, pour un volume annuel global d'eau prélevé de 1 103 760 mètres cubes, correspondant à 0,368 module industriel. Toutes les autres conditions prévues par l'autorisation initiale restent inchangées.

Art. 2

L'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 21 janvier 2050, date d'expiration de l'autorisation initiale accordée à Cervino SpA par l'arrêté du président de la Région n° 20/2020, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8890/DDS du 8 septembre 2020 et de verser à l'avance à l'Administration régionale une redevance annuelle de 5 970,44 euros (cinq mille neuf cent soixante-dix euros et quarante-quatre centimes), soit 16 224,02 euros par module industriel, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1589 du 22 novembre 2019, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 2 novembre 2020

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 6 novembre 2020, n. 482.

Concessione, in sanatoria, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Allésaz-Moussanet-Tollegnaz-Maé-Ruvère, con sede nel comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, di derivazione acqua dal torrente Chasten, in località Pont de Bois del sopra richiamato comune, ad uso irriguo e abbeveraggio del bestiame.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore del C.M.F. Allésaz-Moussanet-Tollegnaz-Maé-Ruvère, con sede nel comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, la derivazione d'acqua dal torrente Chasten, in località Pont de Bois del comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, a scopo irriguo e abbeveraggio bestiame, nel periodo dal 1° aprile al 30 novembre, nella misura di moduli massimi 0,30 e moduli medi annui 0,1588, rapportati al periodo di esercizio della derivazione, secondo il seguente calendario dei prelievi:

- dal 1° aprile al 30 settembre: portata media derivata pari a 30 l/s;
- dal 1° ottobre al 30 novembre: portata media derivata pari a 5 l/s;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di concessione protocollo n. 10242/DDS del 12 ottobre 2020.

Ai sensi dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per la derivazione ad uso irriguo e abbeveraggio del bestiame nessun canone è dovuto.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 2 novembre 2020.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 482 du 6 novembre 2020,

accordant pour trente ans, à titre de régularisation, au consortium d'amélioration foncière Allésaz-Moussanet-Tollegnaz-Maé-Ruvère, dont le siège est à CHALLAND-SAINT-ANSELME, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Chasten, à Pont-de-Bois dans ladite commune, à usage d'irrigation et pour l'abreuvement du bétail.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, le consortium d'amélioration foncière Allésaz-Moussanet-Tollegnaz-Maé-Ruvère, dont le siège est à CHALLAND-SAINT-ANSELME, est autorisé à dériver du Chasten, à Pont-de-Bois, dans ladite commune, du 1^{er} avril au 30 novembre de chaque année, 0,30 module d'eau au maximum et 0,1588 module d'eau en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation et pour l'abreuvement du bétail, comme suit :

- du 1^{er} avril au 30 septembre, le débit moyen dérivé doit être de 30 litres par seconde ;
- du 1^{er} octobre au 30 novembre, le débit moyen dérivé doit être de 5 litres par seconde.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10242/DDS du 12 octobre 2020. Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation et pour l'abreuvement du bétail, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 novembre 2020

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 4 febbraio 2021, n. 54.

Rettifica, ai sensi dell'articolo 17bis della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, dei confini tra i Comuni di GABY ed ISSIME.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Ai sensi dell'articolo 17bis, comma 1, lettera a), della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta) e conformemente a quanto stabilito con deliberazione della Giunta regionale n. 21 del 18 gennaio 2021, la linea di confine tra i Comuni di GABY ed ISSIME è rettificata così come individuata nella documentazione cartografica annessa al presente decreto a formarne parte integrante e sostanziale (allegati A, B, C e D) e secondo la volontà espressa dai rispettivi Consigli comunali, a maggioranza assoluta dei propri componenti e in reciproco accordo, con deliberazioni n. 28 del 18 settembre 2018 per GABY e n. 25 del 26 settembre 2018 per ISSIME.
2. La rettifica di cui al punto 1) è finalizzata ad operare la trasposizione, per l'intera linea di demarcazione tra i Comuni di GABY ed ISSIME, del confine amministrativo sull'attuale confine catastale, fatta eccezione per i due casi sotto indicati:
 - a) il mappale n. 40 del Foglio n. 5, attualmente censito al Catasto Terreni del Comune di GABY, che essendo posto oltre la linea naturale dello spartiacque verso il Comune di Issime, è trasferito al Comune di ISSIME con conseguente spostamento della linea di confine;
 - b) i mappali nn. 39 e 40 del Foglio n. 29, attualmente censiti al Catasto Terreni del Comune di ISSIME, che essendo posti oltre la linea naturale dello spartiacque verso il Comune di GABY, sono trasferiti al Comune di GABY con conseguente spostamento della linea di confine.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 novembre 2020.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 54 du 4 février 2021,

portant modification, aux termes de l'art. 17 bis de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, des limites territoriales entre les Communes de GABY et d'ISSIME.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 17 bis de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste) et conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 21 du 18 janvier 2021, les limites territoriales entre les Communes de GABY et d'ISSIME sont modifiées comme il appert de la documentation cartographique annexée au présent arrêté pour en faire partie intégrante et substantielle (annexes A, B, C et D). La modification des limites territoriales en question a été approuvée d'un commun accord par les Conseils des Communes de GABY et d'ISSIME à la majorité absolue des membres de ceux-ci, respectivement par la délibération n° 28 du 18 septembre 2018 et par la délibération n° 25 du 26 septembre 2018.
2. La modification au sens du premier alinéa vise à la superposition des limites administratives et des limites cadastrales actuelles des communes en question, à l'exception des deux cas suivants :
 - a) Parcelle 40 de la feuille 5 du cadastre des terrains de la Commune de GABY : étant donné qu'elle se trouve au-delà de la ligne naturelle de partage des eaux, du côté d'ISSIME, elle est incorporée au territoire de celle-ci, ce qui entraîne le déplacement des limites territoriales ;
 - b) Parcelles 39 et 40 de la feuille 29 du cadastre des terrains de la Commune d'ISSIME : étant donné qu'elles se trouvent au-delà de la ligne naturelle de partage des eaux, du côté de GABY, elles sont incorporées au territoire de celle-ci, ce qui entraîne le déplacement des limites territoriales.

3. La Struttura enti locali è incaricata di inviare copia del presente decreto ai Comuni di GABY ed ISSIME.
4. L'esecuzione del presente decreto, ed in particolare la richiesta di variazione catastale all'Agenzia delle Entrate, l'adeguamento del piano regolatore generale comunale urbanistico e paesaggistico (PRG) ai sensi degli articoli 14 e seguenti del Titolo III della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), nonché l'adeguata informazione ai soggetti pubblici e privati interessati, è demandata ai Comuni di GABY ed ISSIME.
5. Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione. Aosta, 4 febbraio 2021

Aosta, 4 febbraio 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 10 febbraio 2021, n. 60.

Integrazione al decreto del Presidente della Regione n. 589 del 31 dicembre 2020, portante divieto di circolazione ai veicoli adibiti al trasporto di cose di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t, dei veicoli e dei trasporti eccezionali e dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2021.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
NELL'ESERCIZIO
DELLE ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis
decreta

1. Il calendario dei divieti di circolazione dei veicoli adibiti al trasporto di cose, di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t, sulle strade extraurbane, nei giorni festivi e in altri giorni dell'anno 2021, di cui all'articolo 2 del proprio decreto n. 589 del 31 dicembre 2020, è sospeso per i giorni 14-21-28 febbraio 2021.
2. Di incaricare dell'esecuzione del presente decreto i soggetti di cui all'art. 12 del Nuovo Codice della strada, approvato con decreto legislativo 285/1992 e successive modificazioni.
3. Che il presente decreto sia pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.
4. Che copia del presente decreto sia portato a conoscenza

3. La structure « Collectivités locales » est chargée d'envoyer une copie du présent arrêté aux Communes de GABY et d'ISSIME.
4. Les Communes de GABY et d'ISSIME sont chargées de veiller à l'exécution du présent arrêté et, notamment, de demander les modifications cadastrales nécessaires à l'Agence des impôts, d'adapter leur plan régulateur général au sens des art. 14 et suivants du titre III de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste) et d'informer les acteurs publics et privés concernés.
5. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 4 février 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 60 du 10 février 2021,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 589 du 31 décembre 2020 portant limites et interdictions en matière de circulation des véhicules de transport de marchandises de plus de 7,5 tonnes de poids total maximum autorisé, des convois exceptionnels et des véhicules de transport de matières dangereuses, applicables au titre de 2021.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION
DANS L'EXERCICE
DE SES FONCTIONS PRÉFECTORALES

Omissis
arrête

1. Les interdictions de circuler applicables aux véhicules de transport de marchandises de plus de 7,5 tonnes de poids total maximum autorisé en dehors des agglomérations pendant les jours de fête et les autres jours de 2021 et visées à l'art. 2 de l'arrêté du président de la Région n° 589 du 31 décembre 2020 sont suspendues les 14, 21 et 28 février 2021.
2. Les acteurs visés à l'art. 12 du nouveau code de la route, approuvé par le décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.
4. Le Département des transports et de la mobilité durable de

dei Comuni della Valle d'Aosta, della Questura, della Polizia Stradale, della Polizia di Frontiera, del Reparto Territoriale dei Carabinieri di Aosta, del Comando Regionale della Guardia di Finanza, delle Circostrizioni Doganali, della Polizia Municipale, degli Enti ed Associazioni di categoria interessate presenti nella Regione e maggiormente rappresentativi a livello nazionale e delle Prefetture di confine, a cura del Dipartimento trasporti e mobilità sostenibile dell'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile.

Aosta, 10 febbraio 2021

Il Presidente*
Erik LAVEVAZ

* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie.

Decreto 10 febbraio 2021, n. 61.

Conferimento di delega di firma nell'ambito delle contabilità erariali e della gestione dei fondi statali di competenza prefettizia a dirigenti regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) A decorrere dalla data del presente decreto, alla dotto.ssa Rosaria castronovo, dirigente della struttura organizzativa Affari di prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato e, in caso di sua assenza o impedimento, alla Dott.ssa Roberta QUATTROCCHIO, coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, è conferita, per i motivi di cui in premessa, la delega a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti inerenti alle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro gravanti sulle contabilità erariali;
- 2) A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma n. 451 del 27 ottobre 2020;
- 3) La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 10 febbraio 2021

Il presidente*
Erik LAVEVAZ

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable est chargé de porter le présent arrêté à la connaissance des Communes de la Vallée d'Aoste, de la Questure, de la Police des routes, de la Police des frontières, des Carabiniers d'Aoste – *Reparto territoriale*, du commandement régional de la Garde des finances, des circonscriptions de douane, des services de police locale, des associations catégorielles les plus représentatives à l'échelon national œuvrant dans la région et des préfetures de frontière.

Fait à Aoste, le 10 février 2021.

Le président*,
Erik LAVEVAZ

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales.

Arrêté n° 61 du 10 février 2021,

portant délégation à des dirigeants du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes relatifs à la comptabilité du Trésor public et à la gestion des fonds étatiques au titre des fonctions préfectorales.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION*

Omissis

arrête

- 1) À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, Mme Rosaria Castronovo, dirigeante de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Mme Roberta QUATTROCCHIO, coordinatrice dudit département, sont déléguées à l'effet de signer, pour le président de la Région, dans l'exercice de ses fonctions préfectorales, les actes relatifs aux procédures d'attribution des marchés de travaux, de services et de fournitures d'une valeur inférieure à 40 000 euros relevant de la comptabilité du Trésor public.
- 2) L'acte de délégation n° 451 du 27 octobre 2020 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 10 février 2021.

Le président*,
Erik LAVEVAZ

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Ordinanza 15 febbraio 2021, n. 67.

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative ad attività commerciali, di ristorazione, istruzione e formazione, musei e altri istituti e luoghi di cultura, palestre, piscine e centri fitness nonché esami di qualificazione di Operatore socio-sanitario e di prove concorsuali del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 recante "*Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria*";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante "*Organizzazione delle attività regionali di protezione civile*";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "*Istituzione del servizio sanitario nazionale*" e, in particolare, l'art. 32 che dispone "*il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni*", nonché "*nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale*";

Vista la legge regionale 10 novembre 2009, n. 37, recante "*Nuove disposizioni per l'organizzazione dei servizi antincendi della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste*";

Visto il d.P.R. 263 del 29 ottobre 2012 recante "*Regolamento recante norme generali per la ridefinizione dell'assetto organizzativo didattico dei Centri d'istruzione per gli adulti, ivi compresi i corsi serali, a norma dell'articolo 64, comma 4, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133*";

Viste le delibere del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, del 29 luglio 2020, del 7 ottobre 2020 e del 13 gennaio 2021, con le quali è stato dichiarato e prorogato lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da

Ordonnance n° 67 du 15 février 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions relatives aux activités commerciales, aux activités de restauration, à l'éducation et à la formation, aux musées et autres établissements et lieux de la culture, aux salles de gymnastique, piscines et centres de bien-être, ainsi qu'aux examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire et aux épreuves de concours pour l'accès au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui statue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndicats peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Vu la loi régionale n° 37 du 10 novembre 2009 (Nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'incendie de la Région autonome Vallée d'Aoste/*Valle d'Aosta*) ;

Vu le décret du président de la République n° 263 du 29 octobre 2012 (Règlement portant dispositions générales pour la révision de l'organisation pédagogique des centres d'éducation pour les adultes, y compris les cours du soir, au sens du quatrième alinéa de l'art. 64 du décret-loi n° 112 du 25 juin 2008, converti avec modifications, par la loi n° 133 du 6 août 2008) ;

Vu les délibérations du Conseil des ministres du 31 janvier, du 29 juillet et du 7 octobre 2020 déclarant et prorogant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità con dichiarazione dell'11 marzo 2020 ha valutato l'epidemia da COVID-19 come "pandemia" in considerazione dei livelli di diffusività e gravità raggiunti a livello globale;

Visto il decreto -legge 25 marzo 2020, n. 19, recante " *Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*" pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 25 marzo 2020, n. 79, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35, e, in particolare, gli articoli 1, 2 e 3, comma 1;

Visti, in particolare:

- gli articoli 1 e 2 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevedono che per contenere e contrastare i rischi sanitari derivanti dalla diffusione del virus COVID-19, su specifiche parti del territorio nazionale, possono essere adottate una o più misure limitative;
- l'art. 3, comma 1 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevede che " *Nelle more dell'adozione dei decreti del Presidente del Consiglio dei ministri di cui all'articolo 2, comma 1, e con efficacia limitata fino a tale momento, le regioni, in relazione a specifiche situazioni sopravvenute di aggravamento del rischio sanitario verificatesi nel loro territorio o in una parte di esso, possono introdurre misure ulteriormente restrittive, tra quelle di cui all'articolo 1, comma 2, esclusivamente nell'ambito delle attività di loro competenza e senza incisione delle attività produttive e di quelle di rilevanza strategica per l'economia nazionale*";

Visto il decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 avente ad oggetto " *Adozione dei criteri relativi alle attività di monitoraggio del rischio sanitario di cui all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 26 aprile 2020*";

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 " *Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*", convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74 e s.m.i.;

Considerato che, ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 " *Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione*";

Visto il decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, recante " *Misure urgenti in materia di salute, sostegno al lavoro e all'economia, nonché di politiche sociali connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19*", convertito, con modificazioni,

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars dernier, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie du fait du degré de contagiosité et de gravité qu'elle a atteint à l'échelle globale ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020, et notamment ses art. 1^{er} et 2 et le premier alinéa de son art. 3 ;

Vu notamment :

- les art. 1^{er} et 2 du DL n° 19/2020, au sens desquels, pour limiter les risques sanitaires liés à la diffusion de la COVID-19, une ou plusieurs mesures restrictives peuvent être adoptées sur certaines parties du territoire national ;
- le premier alinéa de l'art. 3 du DL n° 19/2020, au sens duquel, dans l'attente et jusqu'au moment de l'adoption des décrets du président du Conseil des ministres visés au premier alinéa de l'art. 2, les Régions peuvent adopter – en cas d'aggravation du risque sanitaire sur l'ensemble ou sur une partie de leur territoire – certaines des mesures plus restrictives prévues par le deuxième alinéa dudit article uniquement dans les domaines de leur compétence, à condition que celles-ci n'aient aucune retombée négative sur les activités productives et sur celles revêtant une importance stratégique pour l'économie nationale ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) ;

Vu le décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020 ;

Considérant qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 du DL n° 33/2020, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu le décret-loi n° 34 du 19 mai 2020 (Mesures urgentes en matière de santé, de soutien au travail et à l'économie, ainsi que de politiques sociales dérivant de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19), converti, avec modifications, par

nella legge 17 luglio 2020, n. 77 e, in particolare, l'articolo 259 (*Misure per la funzionalità delle Forze Armate, delle Forze di polizia e del Corpo nazionale dei vigili del fuoco in materia di procedure concorsuali*);

Visti:

- il decreto-legge 5 gennaio 2021, n. 1, recante «*Ulteriori disposizioni urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19*»;
- il decreto-legge 14 gennaio 2021 n. 2, recante «*Ulteriori disposizioni urgenti in materia di contenimento e prevenzione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 e di svolgimento delle elezioni per l'anno 2021*»;

Visto il Decreto del Presidente della Regione n. 29 in data 18 gennaio 2021, recante «*Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19*»;

Visto il decreto del Ministro dell'università e della ricerca n. 1951 in data 13 gennaio 2021, recante «*Modalità di svolgimento dell'attività didattica presso le Istituzioni AFAM*»;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 14 gennaio 2021 recante «*Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19, e del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, recante ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*»;

Visto, in particolare, l'articolo 1, comma 10, del succitato decreto che prevede:

- alla lettera f): «*sono sospese le attività di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere, centri termali, fatta eccezione per l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, nonché centri culturali, centri sociali e centri ricreativi; ferma restando la sospensione delle attività di piscine e palestre, l'attività sportiva di base e l'attività motoria in genere svolte all'aperto presso centri e circoli sportivi, pubblici e privati, sono consentite nel rispetto delle norme di distanziamento sociale e senza alcun assembramento, in conformità con le linee guida emanate dall'Ufficio per lo sport, sentita la Federazione medico sportiva italiana (FMSI), con la prescrizione che è interdetto l'uso di spogliatoi in-*

la loi n° 77 du 17 juillet 2020, et notamment son art. 259 (*Measures en matière de procédures de concours pour l'accès aux forces armées, aux forces de police et au Corps national des sapeurs-pompiers*) ;

Vu :

- le décret-loi n° 1 du 5 janvier 2021 (*Nouvelles dispositions urgentes en matière de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19*) ;
- le décret-loi n° 2 du 14 janvier 2021 (*Nouvelles dispositions urgentes en matière de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, ainsi que de déroulement des élections au cours de 2021*) ;

Vu l'arrêté du président de la Région n° 29 du 18 janvier 2021 (*Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19*) ;

Vu le décret du ministre de l'université et de la recherche n° 1951 du 13 janvier 2021 (*Modalités de déroulement des activités pédagogiques des établissements de haute formation artistique et musicale*) ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 14 janvier 2021 (*Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020, du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020, ainsi que du décret-loi n° 2 du 14 janvier 2021 portant nouvelles dispositions urgentes en matière de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, ainsi que de déroulement des élections au cours de 2021*) ;

Vu notamment le dixième alinéa de l'art. 10 du décret susmentionné, qui prévoit :

- à sa lettre f), que sont suspendues les activités des salles de gymnastique, des piscines, des centres de natation, des centres de bien-être et des centres thermaux, sauf pour ce qui est des prestations fournies au titre des niveaux essentiels d'assistance et des prestations de réhabilitation ou thérapeutiques, ainsi que les activités des centres culturels, sociaux et de récréation ; sans préjudice de la suspension concernant les piscines et les salles de gymnastique, la pratique sportive de base et les activités motrices en général sont autorisées à condition que ce soit en plein air dans les centres et cercles sportifs publics et privés, que les dispositions en matière de distanciation sociale soient respectées, que tout rassemblement soit évité, conformément aux lignes directrices adoptées par le Bureau

terni a detti circoli; sono consentite le attività dei centri di riabilitazione, nonché quelle dei centri di addestramento e delle strutture dedicate esclusivamente al mantenimento dell'efficienza operativa in uso al Comparto Difesa, Sicurezza e Soccorso pubblico, che si svolgono nel rispetto dei protocolli e delle linee guida vigenti”;

- alla lettera r): “il servizio di apertura al pubblico dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, è assicurato, dal lunedì al venerdì, con esclusione dei giorni festivi, a condizione che detti istituti e luoghi, tenendo conto delle dimensioni e delle caratteristiche dei locali aperti al pubblico, nonché dei flussi di visitatori (più o meno di 100.000 l'anno), garantiscano modalità di fruizione contingentata o comunque tali da evitare assembramenti di persone e da consentire che i visitatori possano rispettare la distanza tra loro di almeno un metro. Il servizio è organizzato tenendo conto dei protocolli o linee guida adottati dalle Regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome. Le amministrazioni e i soggetti gestori dei musei e degli altri istituti e dei luoghi della cultura possono individuare specifiche misure organizzative, di prevenzione e protezione, nonché di tutela dei lavoratori, tenuto conto delle caratteristiche dei luoghi e delle attività svolte. Sono altresì aperte al pubblico le mostre, alle medesime condizioni previste dalla presente lettera per musei e istituti e luoghi della cultura”;
- alla lettera s): le istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado adottano forme flessibili nell'organizzazione dell'attività didattica ai sensi degli articoli 4 e 5 del decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, in modo che a decorrere dal 18 gennaio 2021, almeno al 50 per cento e fino a un massimo del 75 per cento della popolazione studentesca delle predette istituzioni sia garantita l'attività didattica in presenza. La restante parte dell'attività didattica è svolta tramite il ricorso alla didattica a distanza. Resta sempre garantita la possibilità di svolgere attività in presenza qualora sia necessario l'uso di laboratori o per mantenere una relazione educativa che realizzi l'effettiva inclusione scolastica degli alunni con disabilità e con bisogni educativi speciali, secondo quanto previsto dal decreto del Ministro dell'istruzione n. 89 del 7 agosto 2020, e dall'ordinanza del Ministro dell'istruzione n. 134 del 9 ottobre 2020, garantendo comunque il collegamento on line con gli alunni della classe che sono in didattica digitale integrata. L'attività didattica ed educativa per i servizi educativi per l'infanzia, per la scuola dell'infanzia e per il primo ciclo di istruzione continua a svolgersi

des sports, la *Federazione medico sportiva italiana (FMSI)* entendue, et que l'utilisation des vestiaires soit interdite. Sont, par ailleurs, autorisées les activités des centres de rééducation ainsi que celles des centres d'entraînement et des structures utilisés par les corps préposés à la défense, à la sécurité et au secours public en vue exclusivement du maintien de leur efficacité opérationnelle, sous réserve du respect des protocoles et des lignes directrices en vigueur ;

- à sa lettre r), que les musées et les autres établissements et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 (Code des biens culturels et du paysage) sont ouverts du lundi au vendredi, les jours de fête étant exclus, à condition que l'accès à ceux-ci soit contingenté ou, en tout état de cause, réglementé de manière à garantir qu'aucun rassemblement de personne ne se forme et que les visiteurs puissent respecter une distance de sécurité d'un mètre au moins, compte tenu des dimensions et des caractéristiques des espaces accessibles au public, des flux de visiteurs (plus ou moins de 100 000 par an) et des lignes directrices et protocoles adoptés par les Régions ou par la Conférence des Régions et des Provinces autonomes ; les Administrations et les exploitants des musées et des autres établissements et lieux de la culture peuvent prendre des mesures supplémentaires d'organisation, de prévention et de protection des visiteurs et des travailleurs en fonction des caractéristiques des lieux et des activités qui y sont exercées. Les expositions sont ouvertes au public dans le respect des mêmes conditions que celles prévues ci-dessus pour les musées et les autres établissements et lieux de la culture ;
- à sa lettre s), que les institutions scolaires de l'enseignement secondaire du deuxième degré adoptent des modes flexibles d'organisation des activités pédagogiques, au sens des art. 4 et 5 du décret du président de la République n° 275 du 8 mars 1999, de manière à ce que, à compter du 18 janvier 2021, celles-ci soient assurées en présentiel à 50 p. 100 au moins et à 75 p. 100 au plus de leurs élèves, et ont recours à l'enseignement numérique intégré pour la partie restante de ces derniers. L'enseignement en présentiel est toujours autorisé lorsque l'utilisation des ateliers ou laboratoires est nécessaire ou bien au profit des élèves ayant des besoins éducatifs spéciaux et, parmi ceux-ci, prioritairement, au profit des élèves en situation de handicap, afin que l'inclusion scolaire de ceux-ci soit garantie, au sens des dispositions du décret de la ministre de l'éducation n° 89 du 7 août 2020 et de l'ordonnance de ladite ministre n° 134 du 9 octobre 2020, la connexion en ligne avec les élèves de la classe qui bénéficient de l'enseignement numérique intégré devant, en tout état de cause, être assurée. Les activités pédagogiques des services éducatifs pour enfants, des écoles enfantines et des écoles du pre-

integralmente in presenza. È obbligatorio l'uso di dispositivi di protezione delle vie respiratorie salvo che per i bambini di età inferiore ai sei anni e per i soggetti con patologie o disabilità incompatibili con l'uso della mascherina [...];

- alla lettera z): “è sospeso lo svolgimento delle prove preselettive e scritte delle procedure concorsuali pubbliche e private e di quelle di abilitazione all'esercizio delle professioni, a esclusione dei casi in cui la valutazione dei candidati sia effettuata esclusivamente su basi curriculari ovvero in modalità telematica, nonché ad esclusione dei concorsi per il personale del servizio sanitario nazionale, ivi compresi, ove richiesti, gli esami di Stato e di abilitazione all'esercizio della professione di medico chirurgo e di quelli per il personale della protezione civile; a decorrere dal 15 febbraio 2021 sono consentite le prove selettive dei concorsi banditi dalle pubbliche amministrazioni nei casi in cui è prevista la partecipazione di un numero di candidati non superiore a trenta per ogni sessione o sede di prova, previa adozione di protocolli adottati dal Dipartimento della Funzione Pubblica e validati dal Comitato tecnico-scientifico di cui all'articolo 2 dell'ordinanza 3 febbraio 2020, n. 630, del Capo del Dipartimento della protezione civile. Resta ferma in ogni caso l'osservanza delle disposizioni di cui alla direttiva del Ministro per la pubblica amministrazione n. 1 del 25 febbraio 2020 e degli ulteriori aggiornamenti, nonché la possibilità per le commissioni di procedere alla correzione delle prove scritte con collegamento da remoto”;
- alla lettera ff): “le attività commerciali al dettaglio si svolgono a condizione che sia assicurato, oltre alla distanza interpersonale di almeno un metro, che gli ingressi avvengano in modo dilazionato e che venga impedito di sostare all'interno dei locali più del tempo necessario all'acquisto dei beni; le suddette attività devono svolgersi nel rispetto dei contenuti di protocolli o linee guida idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio nel settore di riferimento o in ambiti analoghi, adottati dalle Regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome di Trento e di Bolzano nel rispetto dei principi contenuti nei protocolli o nelle linee guida nazionali e comunque in coerenza con i criteri di cui all'allegato 10. Si raccomanda altresì l'applicazione delle misure di cui all'allegato 11; nelle giornate festive e prefestive sono chiusi gli esercizi commerciali presenti all'interno dei mercati e dei centri commerciali, gallerie commerciali, parchi commerciali ed altre strutture ad essi assimilabili, a eccezione delle farmacie, parafarmacie, presidi sanitari, punti vendita di generi alimentari, di prodotti agricoli e florovivaistici, tabacchi, edicole e librerie”;

mier cycle d'enseignement continuent à être assurées en présentiel. L'utilisation de dispositifs de protection des voies respiratoires est obligatoire, sauf pour les enfants de moins de six ans et pour les personnes atteintes d'une pathologie ou d'un handicap incompatible avec le port du masque ;

- à sa lettre z), que sont suspendues les épreuves préliminaires et écrites des concours publics et privés et les épreuves d'habilitation à l'exercice de toute profession, sauf si l'évaluation des candidats est effectuée exclusivement sur la base du curriculum vitae ou à distance et sauf s'il s'agit de concours pour le recrutement de personnels au sein de la protection civile ou du service sanitaire national ou, éventuellement, des examens d'État et d'habilitation à l'exercice de la profession de médecin chirurgien ; à compter du 15 février 2021, les épreuves de sélection des concours lancés par les administrations publiques peuvent avoir lieu, à condition que le nombre de candidats ne soit pas supérieur à trente pour chaque session ou siège et les protocoles approuvés par le Département de la fonction publique et entérinés par le comité technique et scientifique visé à l'art. 2 de l'ordonnance du chef du Département national de la protection civile n° 630 du 3 février 2020 soient appliqués. En tout état de cause, il y a lieu de respecter les dispositions de la directive de la ministre de la fonction publique n° 1 du 25 février 2020 et les modifications y afférentes et il est possible, pour les jurys, de procéder à la correction des épreuves écrites à distance ;
- à sa lettre ff), que les activités de vente au détail peuvent être exercées à condition que la distance interpersonnelle d'un mètre au moins soit respectée, que l'accès soit contingenté et que la permanence dans les locaux soit réduite au minimum nécessaire aux achats ; les activités en cause doivent se conformer aux lignes directrices ou aux protocoles que les Régions ou la Conférence des Régions et des Provinces autonomes de Trento et de Bolzano ont adoptés en vue de prévenir ou de réduire le risque de contagion dans les secteurs de référence et les secteurs similaires, dans le respect des principes visés aux lignes directrices et aux protocoles établis à l'échelle nationale et suivant les critères visés à l'annexe 10 du décret en cause ; l'application des mesures prévues par l'annexe 11 est par ailleurs recommandée ; pendant les jours de fête et les veilles des jours de fête, les commerces situés dans les marchés, les centres commerciaux, les galeries marchandes, les parcs commerciaux et les autres structures analogues sont fermés, à l'exception des pharmacies, des parapharmacies, des cabinets sanitaires, des points de vente de denrées alimentaires et de produits agricoles, fleurs et plantes, des bureaux de tabac, des mar-

- alla lett. gg): “*le attività dei servizi di ristorazione (fra cui bar, pub, ristoranti, gelaterie, pasticcerie) sono consentite dalle ore 5:00 fino alle ore 18:00; il consumo al tavolo è consentito per un massimo di quattro persone per tavolo, salvo che siano tutti conviventi; dopo le ore 18,00 è vietato il consumo di cibi e bevande nei luoghi pubblici e aperti al pubblico; resta consentita senza limiti di orario la ristorazione negli alberghi e in altre strutture ricettive limitatamente ai propri clienti, che siano ivi alloggiati; resta sempre consentita la ristorazione con consegna a domicilio nel rispetto delle norme igienico-sanitarie sia per l'attività di confezionamento che di trasporto, nonché fino alle ore 22:00 la ristorazione con asporto, con divieto di consumazione sul posto o nelle adiacenze; per i soggetti che svolgono come attività prevalente una di quelle identificate dai codici ATECO 56.3 e 47.25 l'asporto è consentito esclusivamente fino alle ore 18:00; le attività di cui al primo periodo restano consentite a condizione che le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano abbiano preventivamente accertato la compatibilità dello svolgimento delle suddette attività con l'andamento della situazione epidemiologica nei propri territori e che individuino i protocolli o le linee guida applicabili idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio nel settore di riferimento o in settori analoghi; detti protocolli o linee guida sono adottati dalle Regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome di Trento e Bolzano nel rispetto dei principi contenuti nei protocolli o nelle linee guida nazionali e comunque in coerenza con i criteri di cui all'allegato 10; continuano a essere consentite le attività delle mense e del catering continuativo su base contrattuale, che garantiscono la distanza di sicurezza interpersonale di almeno un metro, nei limiti e alle condizioni di cui al periodo precedente”;*

Considerato che l'articolo 14, comma 4, del DPCM 14 gennaio 2021 prevede che “*Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione*”;

Vista la nota (Gab 0001593-P-29/01/2021) con la quale il Ministro della Salute ha comunicato: “*che, tenuto conto degli esiti del percorso di monitoraggio del rischio sanitario legato all'emergenza da Covid-19, a decorrere dal 1° febbraio p.v., a codesta Regione si applicheranno le misure di cui alla c.d. 'zona gialla'*”;

chands de journaux et des librairies ;

- à sa lettre gg), que l'activité des services de restauration et de fourniture d'aliments et de boissons (y compris des bars, pubs, restaurants, glaciers et pâtisseries) peut être exercée entre 5 h et 18 h, exclusivement en service à table, avec quatre personnes au maximum par table, à moins qu'il s'agisse de personnes vivant sous le même toit. Après 18 h, la consommation d'aliments et de boissons dans les lieux publics ou ouverts au public est interdite. L'activité des restaurants des hôtels et des autres structures d'accueil n'est pas soumise aux limites d'horaire ci-dessus, à condition qu'elle profite uniquement aux hôtes de ceux-ci. Peuvent toujours exercer leur activité les établissements qui assurent la livraison à domicile en respectant les dispositions hygiéniques et sanitaires tant lors de la préparation que lors du transport des plats, ou bien la vente de plats à emporter, mais uniquement, en cette dernière occurrence, jusqu'à 22 h, la consommation des plats sur place ou à proximité de l'établissement étant toutefois interdite. Les établissements dont l'activité principale relève des codes ATECO 56.3 et 47.25 peuvent assurer la vente de plats à emporter uniquement jusqu'à 18 h. L'activité visée à la première phrase est autorisée à condition que les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano aient vérifié au préalable la compatibilité de ladite activité avec l'évolution de la situation épidémiologique sur leur territoire et que les Régions ou la Conférence des Régions et des Provinces autonomes de Trento et de Bolzano adoptent des protocoles ou des lignes directrices visant à prévenir ou à réduire le risque de contagion dans le secteur de référence ou dans les secteurs similaires, et ce, dans le respect des principes visés aux lignes directrices et aux protocoles établis à l'échelle nationale et, en tout état de cause, conformément aux critères visés à l'annexe 10 dudit DPCM. Les restaurants et les traiteurs d'entreprise assurant leur service de façon continue au sens d'un contrat peuvent exercer leur activité, à condition qu'ils garantissent le respect de la distance interpersonnelle d'un mètre au moins et qu'ils respectent les limites et les conditions ci-dessus ;

Considérant qu'au sens du quatrième alinéa de l'art. 14 du DPCM du 14 janvier 2021, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu la communication du ministre de la santé réf. n° Gab 0001593-P-29/01/2021, au sens de laquelle les dispositions relatives aux zones dites « jaunes » s'appliquent à la Vallée d'Aoste à compter du 1^{er} février 2021, en raison du résultat du suivi du risque sanitaire lié à l'urgence COVID-19 ;

Visti, inoltre, gli esiti del report n. 38 aggiornato al 3 febbraio 2021 e relativo alla settimana 25 – 31 gennaio 2021, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 “*Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all’allegato 10 del DPCM 26/4/2020*”, in relazione ai quali alla Regione è stata attribuita una classificazione di rischio bassa e comunicato un Rt calcolato sulla data inizio sintomi puntuale di 0,85, con una compatibilità di tale Rt con lo scenario di trasmissione 1;

Visti, infine, gli esiti del report n. 39 aggiornato al 10 febbraio 2021 e relativo alla settimana 1 – 7 febbraio 2021, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 “*Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all’allegato 10 del DPCM 26/4/2020*”, in relazione ai quali alla Regione è stata attribuita una classificazione di rischio bassa e comunicato un Rt calcolato sulla data inizio sintomi puntuale di 0,77, con una compatibilità di tale Rt con lo scenario di trasmissione 1;

Visti i dati forniti dalle Autorità Sanitarie e le proiezioni sulla prosecuzione del contagio, dai quali emerge la compatibilità con l’andamento della situazione epidemiologica delle attività esercitabili, nel rispetto dei protocolli vigenti, nello scenario di rischio di tipo 1;

Considerato che, ferma restando la necessità di misure che consolidino la progressiva riduzione dei contagi e il conseguente alleggerimento della pressione sui servizi sanitari, si ritiene opportuno adottare alcune ulteriori misure di contenimento e precisazioni al fine di adeguare le previsioni del DPCM 14 gennaio 2021 alle peculiarità del territorio e del contesto socio-economico della Regione;

Vista la deliberazione della Giunta Regionale n. 83 in data 5 febbraio 2021 recante “*Approvazione del protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus COVID-19 in relazione allo svolgimento in sicurezza delle attività di personal training nei centri fitness e palestre in Valle d’Aosta. Aggiornamento del protocollo con riferimento alle strutture residenziali per minori, al servizio di assistenza domiciliare educativa e al servizio per gli incontri protetti per minori e loro famiglie, di cui all’allegato B della Dgr. 447/2020*”;

Considerata la necessità di consentire, nell’ambito della fruizione di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere e centri termali, oltre che l’erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche ai sensi dell’art. 1, comma 10, lett. f) del DPCM 14 gennaio 2021, anche l’attività motoria di carattere

Rappellando il rapporto n° 38 del 3 febbraio 2021, relativo alla settimana allant du 25 au 31 janvier 2021, sur l’activité du système de suivi du risque sanitaire institué par le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l’annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) concernant le passage de la phase 1 à la phase 2A, au sens duquel la Vallée d’Aoste relève de la catégorie « Bas risque », avec une valeur RT ponctuelle, calculée en fonction de la date de début des symptômes, égale à 0,85, compatible donc avec un scénario du type 1 ;

Rappellando il rapporto n° 39 del 10 febbraio 2021, relativo alla settimana allant du 1^{er} au 7 février 2021, sur l’activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens duquel la Vallée d’Aoste relève de la catégorie « Bas risque », avec une valeur RT ponctuelle, calculée en fonction de la date de début des symptômes, égale à 0,77, compatible donc avec un scénario du type 1 ;

Considérant que les données fournies par les autorités sanitaires et les prévisions sur la poursuite de la contagion font ressortir que l’exercice, dans le respect des protocoles en vigueur, des activités autorisées au titre du scénario 1 est compatible avec l’évolution de la situation épidémiologique ;

Considérant qu’il s’avère opportun, sans préjudice de la nécessité d’adopter des mesures visant à confirmer la réduction progressive des cas de contagion et à réduire davantage la pression sur les services sanitaires, d’introduire des mesures de limitation et des précisions supplémentaires en vue de l’adaptation des dispositions du DPCM du 14 janvier 2021 aux particularités du territoire et du contexte socio-économique de la région ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 83 du 5 février 2021 (Approbation du protocole régissant les mesures pour contrer la COVID-19 et limiter sa diffusion, en vue de l’exercice, en toute sécurité, des activités d’entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique de la Vallée d’Aoste, ainsi qu’actualisation du protocole relatif aux structures d’accueil pour mineurs, au service d’assistance éducative à domicile et au service de rencontres protégées en faveur des mineurs et de leurs familles visés à l’annexe B de la délibération du Gouvernement régional n° 447 du 29 mai 2020) ;

Considérant qu’il s’avère nécessaire d’autoriser, dans le cadre des salles de gymnastique, des piscines, des centres de natation, des centres de bien-être et des centres thermaux, les prestations au titre des niveaux essentiels d’assistance, les prestations de réhabilitation ou thérapeutiques au sens de la lettre f) du dixième alinéa de l’art. 1^{er} du DPCM du 14 janvier

socio-assistenziale a favore di persone con disabilità, in considerazione della particolare fragilità di tali soggetti, nonché, in considerazione della rilevanza del benessere psicofisico per la collettività, l'attività di personal training nei centri fitness e palestre, in lezioni individuali, e nel rispetto del protocollo approvato con la testé citata deliberazione della Giunta regionale;

Ritenuto, pertanto, ferme restando le misure previste dall'articolo 1, comma 10, lett. f) del DPCM 14 gennaio 2021, di consentire la fruizione di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere e centri termali, oltre che nell'ambito dell'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, anche per lo svolgimento di attività motoria di carattere socio-assistenziale a favore di persone con disabilità, nonché per l'attività di personal training nei centri fitness e palestre, in lezioni individuali, e nel rispetto del protocollo approvato con la deliberazione della Giunta regionale n. 83/2021;

Visti l'Accordo del 21 maggio 2020 Rep 20/90/CR5/C9 stipulato tra le Regioni e le Province Autonome, che individua i casi e i criteri per lo svolgimento di esami a distanza relativi ai corsi di formazione obbligatoria, e il documento della Conferenza delle Regioni e Province Autonome (20/205/CR5a/C9), in materia di formazione professionale;

Considerata la necessità e l'urgenza di svolgere gli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario, al fine di consentire al più presto l'immissione di operatori qualificati nei servizi socio-sanitari in gravissima sofferenza;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che gli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario si terranno in presenza secondo quanto stabilito dal succitato Accordo del 21 maggio 2020;

Considerata, altresì, la necessità che le prove concorsuali, ivi compresa la prova di accertamento della conoscenza della lingua francese, per l'assunzione di undici aiuto-collaboratori nel profilo di capo-squadra nell'organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, di cui al bando approvato con provvedimento dirigenziale n. 1849 in data 28 aprile 2020, si svolgano in presenza;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che le prove suddette si svolgano in presenza nel rispetto delle prescrizioni idonee a garantire la tutela della salute dei candidati, in analogia con quanto previsto dall'articolo 259, comma 5, del decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 luglio 2020, n. 77, relativamente alle prove concorsuali per l'accesso ai ruoli e alle qualifiche delle Forze armate, delle Forze di polizia e del Corpo nazionale dei vigili del fuoco;

2021, les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, compte tenu de l'état de fragilité de celles-ci, ainsi que les cours individuels d'entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique, compte tenu de l'importance sociale du bien-être psychophysique des personnes, à condition que soit respecté le protocole approuvé par la DGR n° 83/2021 ;

Considérant donc que, sans préjudice des dispositions de la lettre f) du dixième alinéa de l'art. 1^{er} du DPCM du 14 janvier 2021, les salles de gymnastique, les piscines, les centres de natation, les centres de bien-être et les centres thermaux doivent pouvoir être utilisés pour les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, pour les prestations de réhabilitation ou thérapeutiques, pour les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, compte tenu de l'état de fragilité de celles-ci, ainsi que pour les cours individuels d'entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique, compte tenu de l'importance sociale du bien-être psychophysique des personnes, à condition que soit respecté le protocole approuvé par la DGR n° 83/2021 ;

Vu l'accord passé entre les Régions et les Provinces autonomes le 21 mai 2020 (réf. n° 20/90/CR5/C9) établissant les cas et les critères de déroulement des examens à distance dans le cadre des cours de formation obligatoire, ainsi que le document de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes en matière de formation professionnelle (20/205/CR5a/C9) ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder avec urgence aux examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire, afin que des opérateurs qualifiés soient affectés dans les plus brefs délais aux services socio-sanitaires en grave manque de personnels ;

Considérant donc que les examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire doivent avoir lieu en présentiel, au sens des dispositions de l'accord du 21 mai 2020 susmentionné ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire que toutes les épreuves, y compris l'épreuve préliminaire de français, du concours en vue du recrutement de onze aides collaborateurs – chefs d'équipes, dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, approuvé par l'acte du dirigeant compétent n° 1849 du 28 avril 2020, se déroulent en présentiel ;

Considérant que les épreuves en cause pourront donc se dérouler en présentiel, dans le respect des prescriptions visant à garantir la protection de la santé des candidats, conformément au cinquième alinéa de l'art. 259 du DL n° 34/2020, relatif aux épreuves de concours pour l'accès aux forces armées, aux forces de police et au Corps national des sapeurs-pompiers ;

Considerato, inoltre, che gli alberghi e le strutture ricettive prive di ristorante si trovano nella necessità di fornire ai clienti ivi alloggiati un servizio completo che permetta a questi ultimi di fruire dei pasti in condizioni adeguate, attesa la chiusura dei servizi di ristorazione dopo le ore 18.00;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che, su apposita base contrattuale formalizzata tra le strutture, i clienti degli alberghi e delle strutture ricettive prive di ristorante, previa prenotazione da parte della struttura presso la quale sono alloggiati gli ospiti, possano fruire, entro le ore 22.00, dei servizi di ristorazione di altro albergo, di un'altra struttura ricettiva o di un ristorante. All'esterno dell'esercizio che svolge l'attività di ristorazione deve essere reso evidente con apposito cartello che nella fascia oraria dalle 18.00 alle 22.00 il servizio sarà reso esclusivamente a beneficio dei clienti della o delle strutture ricettive convenzionate, con totale esclusione di ogni possibilità di fruizione da parte di avventori non alloggiati;

Considerato il numero dei potenziali visitatori dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura, di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, comprese le biblioteche, dell'ampiezza degli spazi che caratterizza la maggior parte dei siti rispetto al flusso di utenti nell'intera settimana con conseguente insussistenza del rischio di assembramenti, da contenere in ogni caso organizzando gli accessi nel limite dei posti prenotabili;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che il servizio di apertura al pubblico dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, comprese le biblioteche, si svolga tutti i giorni, compresi i giorni prefestivi e festivi, nel rispetto dei protocolli vigenti e del limite di posti prenotabili per ciascun luogo;

Ritenuto, quindi necessario, alla luce di tutto quanto precede nell'ambito del quadro normativo esistente per il contrasto dell'epidemia da COVID-19, al fine di limitarne il più possibile la diffusione, introdurre ulteriori misure di contenimento e precisazioni finalizzate all'adattamento delle previsioni del DPCM 14 gennaio 2021 alle peculiarità del territorio e del contesto socio-economico della Regione, prevedere:

- ulteriori misure relativamente alle attività di palestre, piscine e centri fitness;
- ulteriori misure e precisazioni per lo svolgimento degli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario, con riferimento ai corsi di formazione conclusi, nonché di prove concorsuali relative al Corpo valdostano dei vigili del fuoco;
- ulteriori misure relativamente alle attività didattiche anche extra-scolastiche;

Considérant que les hôtels et les autres structures d'accueil sans restaurant doivent pouvoir fournir à leurs clients un service complet permettant à ces derniers de prendre leurs repas dans des conditions adéquates, malgré le fait que les activités de restauration ne sont pas autorisées après 18 h ;

Considérant qu'il y a lieu de prévoir que les clients des hôtels et des autres structures d'accueil sans restaurant puissent bénéficier, au plus tard jusqu'à 22 h et sur réservation de la part de la structure d'accueil, du service de restauration d'un autre hôtel ou d'une autre structure d'accueil, et ce, sur la base d'une convention passée entre les hôtels ou structures concernées. L'établissement qui fournit le service de restauration doit afficher, à l'extérieur, un panneau signalant que, de 18 h à 22 h, le service de restauration est fourni uniquement aux clients des structures conventionnées, les personnes non hébergées dans celles-ci ne pouvant en aucun cas en profiter ;

Considérant que le nombre de visiteurs potentiels des musées et des autres établissements et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42/2004, y compris les bibliothèques, et l'ampleur des espaces qui caractérise la plupart des sites, rapportée au flux d'usagers au cours de la semaine tout entière, rendent inexistant le risque de rassemblements, la réservation obligatoire étant, en tout état de cause, prévue ;

Considérant qu'il y a donc lieu d'autoriser l'ouverture au public des musées et des autres établissements et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42/2004, y compris les bibliothèques, tous les jours de la semaine, jours de fête inclus, dans le respect des protocoles en vigueur et du nombre limite de réservations possibles ;

Considérant qu'au vu des observations ci-dessous, il s'avère nécessaire – au sens du cadre normatif en matière de lutte contre l'épidémie de COVID-19 et afin de limiter autant que possible la diffusion de la contagion – d'adopter de nouvelles mesures et de fournir des précisions visant à l'adaptation des dispositions du DPCM du 14 janvier 2021 aux particularités du territoire et du contexte socio-économique valdôtains, concernant notamment :

- les activités des salles de gymnastique, des piscines et des centres de bien-être ;
- le déroulement des examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire, à la suite de la conclusion des cours de formation y afférents, ainsi que des épreuves de concours pour l'accès au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers ;
- les activités pédagogiques, scolaires et extra-scolaires ;

- ulteriori misure relativamente agli esercizi commerciali al dettaglio;
- ulteriori misure relativamente alle attività di ristorazione;
- ulteriori misure relativamente all'apertura al pubblico dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrano le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della sanità pubblica;

Sentita l'Unità di supporto e di coordinamento per l'emergenza COVID-19;

ordina

1. Ferme restando le misure previste dall'articolo 1, comma 10, lett. f) del DPCM 14 gennaio 2021, le attività delle palestre, piscine, centri natatori, centri benessere, centri termali, oltre che per l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, sono consentite anche per lo svolgimento di attività motoria di carattere socio-assistenziale a favore di persone con disabilità nonché per l'attività di personal training nei centri fitness e palestre, in lezioni individuali, e nel rispetto del protocollo approvato con la deliberazione della Giunta regionale n. 83/2021.
2. Gli esami per il conseguimento della qualificazione di Operatore socio-sanitario, con riferimento ai corsi di formazione che risultano conclusi, si svolgono in presenza secondo quanto previsto dall'Accordo del 21 maggio 2020 Rep 20/90/CR5/C9 stipulato tra le Regioni e le Province Autonome.
3. Le prove concorsuali, ivi compresa la prova di accertamento della conoscenza della lingua francese, per l'assunzione di undici aiuto-collaboratori nel profilo di capo-squadra nell'organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco, di cui al bando approvato con provvedimento dirigenziale n. 1849 in data 28 aprile 2020, si svolgono in presenza nel rispetto delle prescrizioni idonee a garantire la tutela della salute dei candidati, in analogia con quanto previsto dall'articolo 259, comma 5, del decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 luglio 2020, n. 77, relativamente alle prove concorsuali per l'accesso ai ruoli e alle qualifiche delle Forze armate, delle Forze di polizia e del Corpo nazionale dei vigili del fuoco.
4. Ai fini del contenimento dell'epidemia da COVID-19 nello svolgimento delle attività didattiche anche extrascolastiche:

- les commerces de détail ;
- les activités de restauration ;
- l'ouverture au public des musées et des autres établissements et lieux de la culture ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique ;

Sur avis de l'Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19,

ordonne

1. Sans préjudice des dispositions de la lettre f) du dixième alinéa de l'art. 1^{er} du décret du président du Conseil des ministres du 14 janvier 2021, les salles de gymnastique, les piscines, les centres de natation, les centres de bien-être et les centres thermaux peuvent être utilisés pour les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, pour les prestations de réhabilitation ou thérapeutiques, pour les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, ainsi que pour les cours individuels d'entraînement personnalisé dans les centres de bien-être et les salles de gymnastique, à condition que soit respecté le protocole approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 83 du 5 février 2021.
2. Les examens de qualification d'opérateur socio-sanitaire, à la suite de la conclusion des cours de formation y afférents, se déroulent en présentiel, au sens des dispositions de l'accord passé le 21 mai 2020 entre les Régions et les Provinces autonomes (réf. n° 20/90/CR5/C9) ;
3. Toutes les épreuves, y compris l'épreuve préliminaire de français, du concours en vue du recrutement de onze aides collaborateurs – chefs d'équipes, dans le cadre de l'organigramme du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, approuvé par l'acte du dirigeant compétent n° 1849 du 28 avril 2020, se déroulent en présentiel, dans le respect des prescriptions visant à garantir la protection de la santé des candidats, conformément au décret-loi n° 34 du 19 mai 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 77 du 17 juillet 2020, et notamment, au cinquième alinéa de l'art. 259, relatif aux épreuves de concours pour l'accès aux forces armées, aux forces de police et au Corps national des sapeurs-pompiers.
4. Afin de limiter la diffusion de l'épidémie pendant le déroulement des activités pédagogiques scolaires et extrascolaires :

- le istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado adottano forme flessibili nell'organizzazione dell'attività didattica, secondo le disposizioni impartite dalla Sovrintendenza agli Studi, in modo che almeno al 50 per cento e fino a un massimo del 75 per cento della popolazione studentesca delle predette istituzioni sia garantita l'attività didattica in presenza. La restante parte dell'attività didattica è svolta tramite il ricorso alla didattica digitale integrata. Resta sempre garantita la possibilità di svolgere attività didattica in presenza per gli alunni con bisogni educativi speciali e, tra questi, prioritariamente, agli alunni con disabilità, in accordo con le famiglie, allo scopo di garantire l'inclusione scolastica nonché qualora sia necessario l'uso di laboratori, per un monte ore massimo di dieci moduli orari per ogni laboratorio e per ogni classe, esclusivamente per i percorsi didattici afferenti agli indirizzi di studio presenti nell'Istruzione e Formazione professionale, attuati anche da parte di organismi di formazione, in considerazione della fondamentale analogia con le scuole secondarie di secondo grado, rispetto al valore delle attività svolte e al target dei destinatari, nell'Istruzione professionale in ambito industriale, artigianale, alberghiero e agricolo, nonché nell'istruzione tecnica - settore tecnologico, e nell'istruzione liceale - indirizzo artistico e musicale; le disposizioni che precedono si applicano alle attività didattiche degli organismi di formazione che gestiscono percorsi formativi co-finanziati con fondi pubblici. E' garantita l'attività didattica in presenza, in materia di salute e sicurezza nonché nell'ambito di tirocini, stage e attività di laboratorio a condizione che siano rispettate le misure di cui al "Protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto ed il contenimento della diffusione del virus Covid-19 per la tutela della salute e sicurezza di lavoratori e utenti degli Organismi Formativi", approvato con DGR 1113/2020, ed al "Documento tecnico sulla possibile rimodulazione delle misure di contenimento del contagio da SARS-CoV-2 nei luoghi di lavoro e strategie di prevenzione" approvato dall'INAIL.
 - i percorsi di istruzione di primo e di secondo livello nell'ambito dei corsi di istruzione per adulti, di cui al d.P.R. 263 del 29 ottobre 2012, si svolgono, su richiesta motivata degli interessati al dirigente scolastico, in modalità a distanza.
 - le attività extra-scolastiche ad indirizzo musicale, relative a discipline pratiche e performative consistenti in lezioni ed esercitazioni individuali o relative a piccoli gruppi cameristici e d'insieme, nonché le attività laboratoriali possono essere svolte in presenza nel ri-
- les institutions scolaires de l'enseignement secondaire du deuxième degré adoptent, suivant les dispositions de la Surintendance des écoles, des modes flexibles d'organisation des activités pédagogiques de manière à ce que celles-ci soient assurées en présentiel à 50 p. 100 au moins et à 75 p. 100 au plus de leurs élèves, et ont recours à l'enseignement numérique intégré pour la partie restante de ces derniers. L'enseignement en présentiel est toujours autorisé au profit des élèves ayant des besoins éducatifs spéciaux et, parmi ceux-ci, prioritairement, au profit des élèves en situation de handicap, de concert avec les familles, afin que l'inclusion scolaire de ceux-ci soit garantie, et parallèlement, lorsque l'utilisation des ateliers ou laboratoires est nécessaire, pendant un maximum de dix modules horaires par atelier ou laboratoire et par classe, au profit des élèves dont le parcours scolaire relève de l'éducation et de la formation professionnelle – également assurées par des organismes de formation, vu que le travail de ces derniers est fondamentalement analogue à celui des écoles secondaires du deuxième degré, pour ce qui est de la valeur des activités exercées et des destinataires de celles-ci – ou bien de l'éducation professionnelle des secteurs industriel, artisanal, hôtelier et agricole, ou encore de l'éducation technique (secteur Technologie) ou de l'éducation lycéenne (secteur Arts et Musique). Les dispositions susmentionnées s'appliquent également aux activités pédagogiques des organismes de formation cofinancées par des fonds publics. Les activités pédagogiques en matière de santé et de sécurité et celles exercées dans le cadre des stages, des apprentissages ou des cours en laboratoire ou atelier sont assurées en présentiel, à condition que soient respectées les dispositions du protocole régissant les mesures pour contrer la COVID-19 et limiter sa diffusion, en vue de la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs et usagers des organismes de formation, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1113 du 2 novembre 2020, et du *Documento tecnico sulla possibile rimodulazione delle misure di contenimento del contagio da SARS-CoV-2 nei luoghi di lavoro e strategie di prevenzione*, approuvé par l'*Istituto nazionale Assicurazione Infortuni sul Lavoro (INAIL)* ;
 - les parcours d'enseignement du premier et du deuxième cycle dans le cadre des cours pour adultes visés au décret du président de la République n° 263 du 29 octobre 2012 sont assurés, à la demande du dirigeant scolaire compétent, en distanciel ;
 - les activités extra-scolaires de type musical relatives à des enseignements pratiques et à des disciplines de performance comportant des cours et des exercices individuels ou par petits groupes de chambre ou d'ensemble peuvent être assurées en présentiel, tout

spetto delle disposizioni previste dal Decreto del Ministro dell'Università e della ricerca n. 1951 in data 13 gennaio 2021, per quanto compatibili, ferme restando, in ogni caso le misure di sicurezza ivi previste.

5. Le attività commerciali al dettaglio, sia negli esercizi di vicinato, sia nelle medie e grandi strutture di vendita, osservano le seguenti misure:

- è assicurata la distanza interpersonale di almeno un metro;
- gli ingressi avvengono in modo dilazionato;
- è vietato sostare all'interno dei locali più del tempo necessario all'acquisto dei beni;
- le attività devono svolgersi nel rigoroso rispetto dei contenuti di protocolli o linee guida idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio vigenti per il settore di riferimento;
- utilizzo delle mascherine;
- utilizzo di gel per la disinfezione delle mani;
- accesso limitato a una persona per volta per i locali di superficie inferiore a quaranta metri quadrati;
- esposizione di cartelli che indichino il numero massimo di persone cui è consentito l'accesso per i locali di superficie superiore a quaranta metri quadrati;
- l'accesso è consentito ad un solo componente per nucleo familiare. La presenza di accompagnatori è consentita esclusivamente in relazione alle condizioni di età o psicofisiche dei soggetti.

6. Su apposita base contrattuale formalizzata tra le strutture interessate, i clienti degli alberghi e delle strutture ricettive prive di ristorante, previa prenotazione da parte della struttura presso la quale sono alloggiati gli ospiti, possono fruire, entro le ore 22.00, dei servizi di ristorazione di altro albergo, di un'altra struttura ricettiva o di un ristorante. All'esterno dell'esercizio che svolge l'attività di ristorazione deve essere reso evidente con apposito cartello che nella fascia oraria dalle 18.00 alle 22.00 il servizio sarà reso esclusivamente a beneficio dei clienti della o delle strutture ricettive convenzionate, con totale esclusione di ogni possibilità di fruizione da parte di avventori non alloggiati.

7. Il servizio di apertura al pubblico dei musei e degli altri

comme les activités de laboratoire, dans le respect des dispositions du décret du ministre de l'université et de la recherche n° 1951 du 13 janvier 2021, pour autant qu'elles sont applicables, sans préjudice toutefois des mesures de sécurité prévues par ledit décret.

5. Les activités de vente au détail exercées tant dans les commerces de proximité que dans les grandes et les moyennes surfaces sont autorisées à condition que les mesures ci-après soient respectées :

- la distance interpersonnelle d'un mètre au moins doit être respectée ;
- l'accès doit être contingenté ;
- la permanence dans les locaux doit être réduite au minimum nécessaire aux achats ;
- toute activité doit se dérouler dans le respect rigoureux des contenus des protocoles ou lignes directrices visant à prévenir ou à réduire le risque de contagion en vigueur pour le secteur concerné ;
- le port du masque est obligatoire ;
- l'utilisation d'un gel désinfectant pour les mains est obligatoire ;
- dans les locaux dont la superficie ne dépasse pas les quarante mètres carrés, seule une personne à la fois peut être admise ;
- des panneaux indiquant le nombre maximal de personnes admises à la fois dans les locaux dont la superficie dépasse les quarante mètres carrés doivent être affichés ;
- seule une personne par foyer peut entrer dans les espaces de vente ; la présence d'un accompagnateur n'est admise que si l'âge ou les conditions psychophysiques de la personne concernée l'exigent.

6. Les clients des hôtels et des autres structures d'accueil sans restaurant peuvent bénéficier, au plus tard jusqu'à 22 h et sur réservation de la part de la structure d'accueil, du service de restauration d'un autre hôtel ou d'une autre structure d'accueil, et ce, sur la base d'une convention passée entre les hôtels ou structures concernées. L'établissement qui fournit le service de restauration doit afficher, à l'extérieur, un panneau signalant que, de 18 h à 22 h, le service de restauration est fourni uniquement aux clients des structures conventionnées, les personnes non hébergées dans celles-ci ne pouvant en aucun cas en profiter.

7. L'ouverture au public des musées et des autres établisse-

istituti e luoghi della cultura di cui all'articolo 101 del codice dei beni culturali e del paesaggio, di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42, comprese le biblioteche, si svolge tutti i giorni, compresi i giorni prefestivi e festivi, nel rispetto dei protocolli vigenti e del limite di posti prenotabili per ciascun luogo.

8. E' in ogni caso vietato l'assembramento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico, nonché nello svolgimento delle attività di cui alla presente ordinanza.
9. Sono fatte salve le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali che possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19/2020, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, come previsto dall'articolo 1, comma 14 del decreto-legge n. 33/2020, convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74, nonché le misure derogatorie, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2 del succitato decreto-legge n. 19/2020, come previsto dall'articolo 1, comma 16, del decreto-legge 33/2020 così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

La presente ordinanza ha efficacia sull'intero territorio regionale dal 16 febbraio 2021 fino al 5 marzo 2021, salvo l'adozione di diverse misure in relazione ai risultati del monitoraggio settimanale ai sensi dell'articolo 1, comma 16bis e seguenti, del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33.

L'inottemperanza alla presente ordinanza comporta l'applicazione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni nella legge 22 maggio 2020, n. 35, così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza è comunicata alle Forze di Polizia, ivi compreso il Corpo forestale della Valle d'Aosta, ai Sindaci dei Comuni della Valle d'Aosta, alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint -Pierre, alla Sovrintendente agli Studi, alla Soprintendente ai Beni e alle Attività culturali, al Coordinatore del Dipartimento Personale e Organizzazione della Regione, per notizia e/o per esecuzione; è altresì comunicata al Capo di Gabinetto della Presidenza della Regione, alla Dirigente della Struttura Affari di Prefettura e al Direttore generale dell'Azienda USL, per notizia.

La presente ordinanza è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizio-

ments et lieux de la culture visés à l'art. 101 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 (Code des biens culturels et du paysage), y compris les bibliothèques, est autorisée tous les jours de la semaine, jours de fête et jours veille de fête inclus, dans le respect des protocoles en vigueur et du nombre limite de réservations possibles.

8. Tout rassemblement de personnes est interdit dans les lieux publics ou ouverts au public et pendant les activités visées à la présente ordonnance.
9. Des mesures de limitation des activités économiques, productives et sociales pourront être prises, aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 1^{er} du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 74 du 14 juillet 2020, et dans le respect des principes d'adéquation et de proportionnalité, par des actes adoptés au sens de l'art. 2 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 ; des mesures dérogatoires par rapport à celles adoptées au sens dudit art. 2 pourront, par ailleurs, être prises aux termes du seizième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020, tel qu'il a été modifié par le décret-loi n° 125 du 7 octobre 2020.

La présente ordonnance est valable sur l'ensemble du territoire régional du 16 février au 5 mars 2021, sauf en cas d'adoption de mesures plus rigoureuses sur la base des résultats hebdomadaires du suivi au sens du seizième alinéa bis de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020.

La violation des dispositions de la présente ordonnance entraîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 et modifié par le décret-loi n° 125 du 7 octobre 2020.

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est communiquée, pour information et/ou exécution, aux forces de l'ordre, y compris le Corps forestier de la Vallée d'Aoste, aux syndics des Communes valdôtaines, à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre, à la surintendante des écoles, à la surintendante des activités et des biens culturels et au coordinateur du Département régional du personnel et de l'organisation ; par ailleurs, elle est communiquée, pour information, au chef du Cabinet de la Présidence de la Région, au dirigeant de la structure régionale « Affaires préfectorales » et au directeur général de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

La présente ordonnance est transmise au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit

nale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 15 febbraio 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Decreto 26 gennaio 2021, n. 491.

Pronuncia di esproprio ed asservimento coattivo a favore del Comune di FÉNIS dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio ed asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL COORDINATORE
DEL DIPARTIMENTO BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO, IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato, a favore Comune di Fénis con sede a Fénis loc. Chez Croset, 22, c.f.: 00096180070, l'esproprio dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità di esproprio provvisoria da corrispondere alle ditte sottoriportate:

auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 15 février 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES FINANCES, INNOVATION, OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Acte n° 491 du 26 janvier 2021,

portant expropriation et constitution d'une servitude légale, en faveur de la Commune de FÉNIS, relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hydroélectriques dénommées *Bergi* et *Misérègne*, alimentées par les eaux du réseau communal de distribution d'eau et comprenant la ligne électrique basse tension en vue du raccordement desdites installations au réseau de distribution, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE COORDINATEUR
DU DÉPARTEMENT DU BUDGET, DES FINANCES
ET DU PATRIMOINE, LE POSTE DE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU » ÉTANT VACANT

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune de FÉNIS et nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hydroélectriques dénommées *Bergi* et *Misérègne*, alimentées par les eaux du réseau communal de distribution d'eau et comprenant la ligne électrique basse tension en vue du raccordement desdites installations au réseau de distribution sont expropriés en faveur de ladite Commune (22, Chez-Croset - code fiscal 00096180070) et les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

Comune di FÉNIS

Commune de FÉNIS

- 1) VIERIN Mathieu Alexis omissis
Fig. 16 n. 662 di mq. 106 – Catasto terreni
Indennità: € 63,60
 - 2) PICCOT Fabrizio omissis
PICCOT Mary omissis
Fig. 16 n. 362 di mq. 187 – Catasto terreni
Indennità: € 112,20
 - 3) PICCOT Dario omissis
PICCOT Rosita omissis
Fig. 20 n. 1665 di mq. 275 – Catasto terreni
Indennità: € 275,00
 - 4) BORROZ Cesare omissis
BORROZ Ivonne omissis
Fig. 16 n. 366 di mq. 248 – Catasto terreni
Indennità: € 148,80
- 2°) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato, a favore Comune di FÉNIS con sede a Fénis loc. Chez Croset, 22, c.f.: 00096180070, l'asservimento dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità di asservimento provvisoria da corrispondere alle ditte sottoriportate:

- 2) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, une servitude légale est constituée au profit de la Commune de FÉNIS sur les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hydroélectriques dénommées *Bergi* et *Misérègne*, alimentées par les eaux du réseau communal de distribution d'eau et comprenant la ligne électrique basse tension en vue du raccordement desdites installations au réseau de distribution ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

Comune di FÉNIS

Commune de FÉNIS

- 1) PICCOT Dario omissis
PICCOT Rosita omissis
Fig. 20 n. 1664 sup. da asservire mq. 13 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 4,33
- 1) ALGA s.r.l.
Sede a Torino via G. Giolitti, 55
c.f.: 01556770020
Fig. 40 n. 702 sup. da asservire mq. 65 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 21,45
- 2) CERISE Lilliana omissis
Fig. 40 n. 303 sup. da asservire mq. 8 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 2,64
- 3) BERTOLINI Sergio omissis
Fig. 20 n. 639 sup. da asservire mq. 5 (servitù di passaggio e acquedotto)
Fig. 20 n. 658 sup. da asservire mq. 8 (servitù di passaggio e acquedotto)
Fig. 20 n. 659 sup. da asservire mq. 17 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 9,90
- 5) CUIGNON Anselmo omissis
CUIGNON Francesco omissis

Fg. 20 n. 647 sup. da asservire mq. 14 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 4,62

- 4) VOYAT Ivana omissis
- VOYAT Celestina omissis
- VOYAT Renzo omissis
- VOYAT Daniel omissis
- VOYAT Lorette omissis
- VOYAT Emilie omissis

Fg. 20 n. 648 sup. da asservire mq. 8 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 2,64

- 5) LOMELLO Crescenzo omissis

Fg. 20 n. 657 sup. da asservire mq. 7 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 2,31

- 6) BRUNIER Celestino omissis

Fg. 20 n. 864 sup. da asservire mq. 25 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 8,25

- 7) VOYAT Orbelina Rosalia omissis

Fg. 20 n. 666 sup. da asservire mq. 21 (servitù di passaggio e acquedotto)
Indennità: € 6,93

3°) La servitù imposta a favore Comune di Fénis, meglio rappresentata nella planimetria che del presente decreto forma parte integrante, consiste nel diritto di acquedotto e passaggio ed avrà una larghezza di 1 (un) metro circa.

4°) Il Comune di Fénis si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

5°) Il Comune di Fénis o chi per esso, avrà libero accesso in qualsiasi momento alla zona asservita, con mezzi a suo giudizio necessari per l'esercizio e la manutenzione dell'impianto nel rispetto della fascia asservita.

6°) In forza del presente decreto i proprietari dei fondi serventi sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa ostacolare il passaggio, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù.

7°) Il Comune di Fénis o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione dell'esercizio della servitù e a liquidarli a chi di ragione.

8°) Il presente Decreto viene notificato, dal Comune di Fénis, ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 lu-

3) La servitude en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à la Commune de Fénis, consiste en une servitude légale d'aqueduc et de passage d'une largeur d'un mètre environ.

4) La Commune de Fénis assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation des installations en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.

5) La Commune de Fénis, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation et à l'entretien des installations en question, dans le respect de ladite servitude.

6) En vertu du présent acte, les propriétaires des fonds servants ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte susceptible d'entraver le libre passage sur le fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question.

7) La Commune de Fénis, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants par l'exercice de la servitude en cause.

8) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux pro-

glio 2004 n. 11 “Disciplina dell’espropriazione per pubblica utilità in Valle d’Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l’eventuale accettazione delle indennità di esproprio ed asservimento.

9°) Ai sensi dell’art. 19 – comma 3 l’estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

10°) L’esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell’art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura del Comune di Fénis promotore e beneficiario dell’esproprio e dell’asservimento.

11°) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell’Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell’Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese del Comune di Fénis promotore e beneficiario dell’esproprio e dell’asservimento.

12°) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell’art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull’indennità di esproprio ed asservimento.

13°) In caso di accettazione o non accettazione dell’indennità di asservimento sarà cura del Comune di Fénis promotore e beneficiario dell’esproprio e dell’asservimento provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell’indennità di asservimento stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.

14°) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 26 gennaio 2021

Il Coordinatore
Peter BIELER

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 85.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al docu-

priétaires des biens expropriés et frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d’acceptation des indemnités d’expropriation et de servitude.

9) Aux termes du troisième alinéa de l’art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

10) Aux termes du premier alinéa de l’art. 20 de la LR n° 11/2004, l’établissement, par les soins de la Commune de Fénis, promotrice et bénéficiaire de l’expropriation et de la constitution de la servitude, du procès-verbal de prise de possession des biens expropriés et frappés de servitude vaut exécution du présent acte.

11) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l’Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d’urgence, et le transfert du droit de propriété est éventuellement inscrit au cadastre par les soins de l’Administration régionale, organisme expropriant, et aux frais de la Commune de Fénis, promotrice et bénéficiaire de l’expropriation et de la constitution de la servitude.

12) Aux termes du troisième alinéa de l’art. 22 de la LR n° 11/2004, à l’issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés et frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.

13) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, la Commune de Fénis, promotrice et bénéficiaire de l’expropriation et de la constitution de la servitude, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d’acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.

14) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 26 janvier 2021.

Le coordinateur,
Peter BIELER

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 85 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique

mento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE	63 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-1.434,49			Il prelievo dal fondo si rende necessario per la creazione di un capitolo di spesa per il pagamento di interessi di mora alla beneficiaria a seguito di sentenza n. 195/2020.
						€	-1.434,49			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	107 - INTERESSI PASSIVI	N.I. U0025465	SPESE PER INTERESSI DI MORA PER RITARDATO OD OMESSO PAGAMENTO	24 00 00 - DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE	C	1.434,49			La variazione in aumento si rende necessaria per procedere all'impegno della spesa per il pagamento degli interessi di mora alla beneficiaria a seguito della sentenza 195/2020.
						€	1.434,49			
Totale						C	0,00			
						€	0,00			

C = Competenza
 € = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	107 - INTERESSI PASSIVI	C	1.434,49	0,00	0,00
			SC	1.434,49		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-1.434,49	0,00	0,00
			SC	-1.434,49		
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	0,00		

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.434,49		
			€	1.434,49		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-1.434,49		
			€	-1.434,49		
			C	0,00		
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 09	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE					
0905 PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.434,49		
		previsione di cassa		1.434,49		
TOTALE PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.434,49		
		previsione di cassa		1.434,49		
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.434,49		
		previsione di cassa		1.434,49		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2001 PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-1.434,49	
		previsione di cassa			-1.434,49	
TOTALE PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-1.434,49	
		previsione di cassa		0,00	-1.434,49	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-1.434,49	
		previsione di cassa		0,00	-1.434,49	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		1.434,49	-1.434,49	
		previsione di cassa		1.434,49	-1.434,49	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 86.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigenziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio in vigore, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 86 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) Les structures de direction compétentes en la matière sont chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période de deux années en vigueur, compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0010450	TRASFERIMENTI CORRENTI PER INIZIATIVE FARMACOVIGILANZA	72 05 00 - ASSISTENZA TERRITORIALE, FORMAZIONE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	26.811,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter iscrivere i fondi assegnati dallo Stato, per gli anni 2015-2017, ai sensi dell'Accordo Stato -Regioni 94/CSR del 06/06/2019, per l'attività dei Centri regionali di farmacovigilanza (L. 449/1997, art. 36, comma 14 - Convenzione Aifa - Regione Valle d'Aosta). (QUOTA VARIABILE AGGIUNTIVA)
						€	26.811,00			
Totale						C	26.811,00	0,00	0,00	
						€	26.811,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017390	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO TRAMITE L'AGENZIA ITALIANA DEL FARMACO PER INIZIATIVE DI FARMACOVIGILANZA, DI INFORMAZIONE DEGLI OPERATORI SANITARI SUI MEDICINALI E PER CAMPAGNE DI EDUCAZIONE SANITARIA	72 05 00 - ASSISTENZA TERRITORIALE, FORMAZIONE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	26.811,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter impegnare e trasferire all'Azienda USL della Valle d'Aosta la somma assegnata dallo Stato, per gli anni 2015-2017, ai sensi dell'Accordo Stato- Regioni 94/CSR del 06/06/2019 per l'attività dei Centri regionali di farmacovigilanza. (Art. 36, comma 14 della legge 449/1997). (QUOTA VARIABILE AGGIUNTIVA)
					€	26.811,00				
Totale						C	26.811,00	0,00	0,00	
						€	26.811,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO							
ENTRATA							
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE				
			2021	2022	2023		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	26.811,00	0,00	0,00	
			SC	26.811,00	0,00	0,00	
			C	26.811,00	0,00	0,00	
			SC	26.811,00	0,00	0,00	

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	26.811,00	0,00	0,00
			SC	26.811,00	0,00	0,00
			C	26.811,00	0,00	0,00
			SC	26.811,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	26.811,00	0,00	0,00
			€	26.811,00		
			C	26.811,00	0,00	0,00
			€	26.811,00		

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	26.811,00	0,00	0,00
			€	26.811,00		
			C	26.811,00	0,00	0,00
			€	26.811,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 02	TRASFERIMENTI CORRENTI					
TITOLO 101	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		26.811,00		
		previsione di cassa		26.811,00		
TOTALE TITOLO	TRASFERIMENTI CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		26.811,00		
		previsione di cassa		26.811,00		
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti				
		previsione di competenza		26.811,00	0,00	
		previsione di cassa		26.811,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

855

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 13	TUTELA DELLA SALUTE					
1307 PROGRAMMA	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		26.811,00		
		previsione di cassa		26.811,00		
TOTALE PROGRAMMA	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	residui presunti				
		previsione di competenza		26.811,00		
		previsione di cassa		26.811,00		
TOTALE MISSIONE	TUTELA DELLA SALUTE	residui presunti				
		previsione di competenza		26.811,00		
		previsione di cassa		26.811,00		
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		26.811,00	0,00	
		previsione di cassa		26.811,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 87.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'articolo 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 87 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-61.800,00	-37.950,00	-37.950,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato
						€	-61.800,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023439	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.800,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.800,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023437	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	6.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	6.000,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023436	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	20.650,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	20.650,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023484	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	2.100,00	2.350,00	2.350,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	2.100,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023482	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	7.000,00	7.950,00	7.950,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	7.000,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023481	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	24.250,00	27.650,00	27.650,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato negli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	24.250,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023367	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-17.000,00	-17.000,00	-17.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento, nel 2021, di voci stipendiali, contributi, Irap senza pregiudicare il di contributi sulla missione 5.01 a tutto il 31/12/2021.
						€	-17.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023366	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-41.000,00	-41.000,00	-41.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento, nel 2021, di voci stipendiali, contributi, Irap senza pregiudicare il pagamento delle retribuzioni sulla missione 5.01 a tutto il 31/12/2021.
						€	-41.000,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023369	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-5.000,00	-5.000,00	-5.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento, nel 2021, di voci stipendiali, contributi, Irap senza pregiudicare il pagamento dell'Irap sulla missione 5.01 a tutto il 31/12/2021.
						€	-5.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023285	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-98.000,00	-98.000,00	-98.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento, nel 2021, di voci stipendiali, contributi, Irap senza pregiudicare il pagamento delle retribuzioni sulla missione 1.03 a tutto il 31/12/2021.
						€	-98.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023286	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-43.000,00	-43.000,00	-43.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento, nel 2021, di voci stipendiali, contributi, Irap senza pregiudicare il pagamento dei contributi sulla missione 1.03 a tutto il 31/12/2021.
						€	-43.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023288	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-11.000,00	-11.000,00	-11.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse di capitoli vari su diverse missioni/programmi per consentire il pagamento, nel 2021, di voci stipendiali, contributi, Irap senza pregiudicare il pagamento dell'Irap sulla missione 1.03 a tutto il 31/12/2021.
						€	-11.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023325	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	75.000,00	75.000,00	75.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse del capitolo riguardante voci stipendiali (missione 1.11) necessarie a consentire la programmazione di assunzioni relative al personale di qualifica dirigenziale non avendo potuto rimodulare il bilancio in fase di previsione per il triennio 2021/2023.
						€	75.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023327	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	45.000,00	45.000,00	45.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse del capitolo riguardante contributi obbligatori sulle spese di personale (missione 1.11) necessarie a consentire la programmazione di assunzioni relative al personale di qualifica dirigenziale non avendo potuto rimodulare il bilancio in fase di previsione per il triennio 2021/2023.
						€	45.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023329	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	15.000,00	15.000,00	15.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse del capitolo riguardante l'irap su retribuzioni di personale (missione 1.11) necessarie a consentire la programmazione di assunzioni relative al personale di qualifica dirigenziale non avendo potuto rimodulare il bilancio in fase di previsione per il triennio 2021/2023.
						€	15.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023295	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	60.000,00	60.000,00	60.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse del capitolo riguardante voci stipendiali (missione 1.05) necessarie a consentire la programmazione di assunzioni relative al personale di qualifica dirigenziale non avendo potuto rimodulare il bilancio in fase di previsione per il triennio 2021/2023.
						€	60.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023296	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	15.000,00	15.000,00	15.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse del capitolo riguardante contributi obbligatori sulle spese di personale (missione 1.05) necessarie a consentire la programmazione di assunzioni relative al personale di qualifica dirigenziale non avendo potuto rimodulare il bilancio in fase di previsione per il triennio 2021/2023.
						€	15.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023298	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.005 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	5.000,00	5.000,00	5.000,00	La variazione è necessaria per implementare le risorse del capitolo riguardante l'irap su retribuzioni di personale (missione 1.05) necessarie a consentire la programmazione di assunzioni relative al personale di qualifica dirigenziale non avendo potuto rimodulare il bilancio in fase di previsione per il triennio 2021/2023.
						€	5.000,00			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-141.000,00	-141.000,00	-141.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-11.000,00	-11.000,00	-11.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	75.000,00	75.000,00	75.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	5.000,00	5.000,00	5.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	120.000,00	120.000,00	120.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	15.000,00	15.000,00	15.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-58.000,00	-58.000,00	-58.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-5.000,00	-5.000,00	-5.000,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	26.650,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.800,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	31.250,00	35.600,00	35.600,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	2.100,00	2.350,00	2.350,00
			SC	0,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-61.800,00	-37.950,00	-37.950,00
			SC	-61.800,00	-37.950,00	-37.950,00

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	-61.800,00	-37.950,00	-37.950,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	1 - SPESE CORRENTI	C	-152.000,00	-152.000,00	-152.000,00
			€	-152.000,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	1 - SPESE CORRENTI	C	80.000,00	80.000,00	80.000,00
			€	80.000,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C	135.000,00	135.000,00	135.000,00
			€	135.000,00		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	1 - SPESE CORRENTI	C	-63.000,00	-63.000,00	-63.000,00
			€	-63.000,00		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	1 - SPESE CORRENTI	C	28.450,00	0,00	0,00
			€	28.450,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	1 - SPESE CORRENTI	C	33.350,00	37.950,00	37.950,00
			€	33.350,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-61.800,00	-37.950,00	-37.950,00
			€	-61.800,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0103 PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-152.000,00	
		previsione di cassa			-152.000,00	
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-152.000,00	
		previsione di cassa		0,00	-152.000,00	
0105 PROGRAMMA	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		80.000,00		
		previsione di cassa		80.000,00		
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	residui presunti				
		previsione di competenza		80.000,00		
		previsione di cassa		80.000,00		
0111 PROGRAMMA	ALTRI SERVIZI GENERALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		135.000,00		
		previsione di cassa		135.000,00		
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI SERVIZI GENERALI	residui presunti				
		previsione di competenza		135.000,00		
		previsione di cassa		135.000,00		
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		215.000,00	-152.000,00	
		previsione di cassa		215.000,00	-152.000,00	

867

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 05	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI					
0501 PROGRAMMA	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-63.000,00	
		previsione di cassa			-63.000,00	
TOTALE PROGRAMMA	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-63.000,00	
		previsione di cassa		0,00	-63.000,00	
TOTALE MISSIONE	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-63.000,00	
		previsione di cassa		0,00	-63.000,00	
MISSIONE 10	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'					
1005 PROGRAMMA	VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		28.450,00		
		previsione di cassa		28.450,00		
TOTALE PROGRAMMA	VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	residui presunti				
		previsione di competenza		28.450,00		
		previsione di cassa		28.450,00		
TOTALE MISSIONE	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		28.450,00		
		previsione di cassa		28.450,00		

868

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 14	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'					
1401 PROGRAMMA	INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		33.350,00		
		previsione di cassa		33.350,00		
TOTALE PROGRAMMA	INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	residui presunti				
		previsione di competenza		33.350,00		
		previsione di cassa		33.350,00		
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		33.350,00		
		previsione di cassa		33.350,00		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2003 PROGRAMMA	ALTRI FONDI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-61.800,00	
		previsione di cassa			-61.800,00	
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI FONDI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-61.800,00	
		previsione di cassa		0,00	-61.800,00	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-61.800,00	
		previsione di cassa		0,00	-61.800,00	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		276.800,00	-276.800,00	
		previsione di cassa		276.800,00	-276.800,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 88.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento e al bilancio finanziario gestionale, triennio 2021/2023, per l'iscrizione, ai sensi dell'articolo 23 della l.r. 12/2018, di entrate a destinazione vincolata, provenienti da gestione speciale di FINAOSTA, per la registrazione contabile nel bilancio regionale degli interventi di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006, gestiti dal Dipartimento turismo, sport e commercio, in relazione ai relativi cronoprogrammi di spesa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di prendere atto del nuovo cronoprogramma di spesa della Struttura dirigenziale strutture ricettive e commercio;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023 come risulta dai prospetti allegati;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 88 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription, au sens de l'art. 23 de la loi régionale n° 12 du 24 décembre 2018, de recettes à affectation obligatoire dérivant du fonds de la gestion spéciale de *Finaosta SpA*, en vue de l'enregistrement comptable, dans le budget régional, des actions visées à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 16 mars 2006 et gérées par le Département du tourisme, des sports et du commerce, sur la base du plan chronologique des dépenses y afférent.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Il est pris acte du nouveau plan chronologique des dépenses transmis par la structure de direction « Structures d'accueil et commerce ».
- 2) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	300 - ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE	200 - ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE DA IMPRESE	N.I. E0022655	TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE DAL FONDO IN GESTIONE SPECIALE PRESSO FINAOSTA SPA, DI CUI ALLA L.R. 7/2006 ART. 6, PER INVESTIMENTI NEL SETTORE TURISTICO-RICETTIVO FINALIZZATI ALL'ATTUAZIONE DI INIZIATIVE VOLTE ALLA RIQUALIFICAZIONE E POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA', COME PREVISTO DALLA L.R. 12/2018 ART. 23 (STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO)	91 02 00 - STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO	C	499.880,00	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per iscrivere in bilancio le somme erogate da Finaosta SpA, a valere sul fondo in Gestione speciale, di cui alla L.R. 7/2006 art. 6, in attuazione dell'art. 23 della LR 12/2018. Contributi concessi ai sensi del capo II e III della L.R. 19/2001.
						€	499.880,00			
Totale						C	499.880,00	0,00	0,00	
						€	499.880,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.I. U0025467	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI, AI SENSI DELLA L.R. 19/2001, A FAVORE DI STRUTTURE TURISTICO RICETTIVE, FINALIZZATI ALL'ATTUAZIONE DI INIZIATIVE VOLTE ALLA RIQUALIFICAZIONE E POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA', FINANZIATI TRAMITE RIVERSAMENTO AL BILANCIO REGIONALE DELLE DISPONIBILITA' SUL FONDO DI GESTIONE SPECIALE PRESSO FINAOSTA SPA (ART. 6 L.R. 7/2006).	91 02 00 - STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO	C	499.880,00	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per iscrivere in bilancio le somme erogate da Finaosta SpA, a valere sul fondo in Gestione speciale, in attuazione dell'art. 23 della LR 12/2018, per rientro fondi per gli interventi previsti dall'art. 6 della LR 7/2006 per contributi concessi ai sensi del capo II e III della L.R. 19/2001
						€	499.880,00			
Totale						C	499.880,00	0,00	0,00	
						€	499.880,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	300 - ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE	200 - ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE DA IMPRESE	C	499.880,00	0,00	0,00
			SC	499.880,00	0,00	0,00
			C	499.880,00	0,00	0,00
			SC	499.880,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C	499.880,00	0,00	0,00
			SC	499.880,00	0,00	0,00
			C	499.880,00	0,00	0,00
			SC	499.880,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	300 - ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE		C	499.880,00	0,00	0,00
			€	499.880,00		
			C	499.880,00	0,00	0,00
			€	499.880,00		

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	499.880,00	0,00	0,00
			€	499.880,00		
			C	499.880,00	0,00	0,00
			€	499.880,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 04	ENTRATE IN CONTO CAPITALE					
TITOLO 300	ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		499.880,00		
		previsione di cassa		499.880,00		
TOTALE TITOLO	ENTRATE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		499.880,00		
		previsione di cassa		499.880,00		
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti				
		previsione di competenza		499.880,00	0,00	
		previsione di cassa		499.880,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 07	TURISMO					
0701 PROGRAMMA	SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		499.880,00		
		previsione di cassa		499.880,00		
TOTALE PROGRAMMA	SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	residui presunti				
		previsione di competenza		499.880,00		
		previsione di cassa		499.880,00		
TOTALE MISSIONE	TURISMO	residui presunti				
		previsione di competenza		499.880,00		
		previsione di cassa		499.880,00		
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		499.880,00	0,00	
		previsione di cassa		499.880,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Deliberazione 8 febbraio 2021, n. 89.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per utilizzo delle quote vincolate del risultato di amministrazione 2020.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023 come risulta dai prospetti allegati A, B, C, D, E, F, G;
- 2) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 89 du 8 février 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'utilisation des crédits à affectation obligatoire figurant dans le résultat comptable au titre de 2020.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux A, B, C, D, E, F et G annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

ALLEGATO A)

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
ENTRATE

TITOLO TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+158.145,33	+0,00	+0,00
TOTALE VARIAZIONI TITOLI					
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE			+158.145,33	+0,00	+0,00

ALLEGATO B)

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
<i>MISSIONE 06</i>		<i>MISSIONE 6 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO</i>			
0602 PROGRAMMA 02	PROGRAMMA 6.002 - GIOVANI				
TITOLO 1	Spese correnti	+0,00	+31.244,49	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 02	PROGRAMMA 6.002 - GIOVANI	+0,00	+31.244,49	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 06	MISSIONE 6 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	+0,00	+31.244,49	+0,00	+0,00
<i>MISSIONE 11</i>		<i>MISSIONE 11 - SOCCORSO CIVILE</i>			
1101 PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE				
TITOLO 2	Spese in conto capitale	+0,00	+126.900,84	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	+0,00	+126.900,84	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 11	MISSIONE 11 - SOCCORSO CIVILE	+0,00	+126.900,84	+0,00	+0,00
TOTALE VARIAZIONI MISSIONI		+0,00	+158.145,33	+0,00	+0,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE SPESE		+0,00	+158.145,33	+0,00	+0,00

ALLEGATO C)

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO DI PREVISIONE 2021-2023
SPESE PER MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI**

MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023	
		TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>
	MISSIONE 06 - MISSIONE 6 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO						
	PROGRAMMA 02 - PROGRAMMA 6.002 - GIOVANI						
	TITOLO 1 - Spese correnti						
104	Trasferimenti correnti	+31.244,49	+31.244,49	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
100	TOTALE TITOLO 1	+31.244,49	+31.244,49	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
02	TOTALE PROGRAMMA 02	+31.244,49	+31.244,49	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
06	TOTALE MISSIONE 06	+31.244,49	+31.244,49	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
	MISSIONE 11 - MISSIONE 11 - SOCCORSO CIVILE						
	PROTEZIONE CIVILE						
	TITOLO 2 - Spese in conto capitale						
202	Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni	+108.372,12	+108.372,12	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
203	Contributi agli investimenti	+18.528,72	+18.528,72	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
200	TOTALE TITOLO 2	+126.900,84	+126.900,84	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
01	TOTALE PROGRAMMA 01	+126.900,84	+126.900,84	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
11	TOTALE MISSIONE 11	+126.900,84	+126.900,84	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
	TOTALE VARIAZIONI MISSIONI	+158.145,33	+158.145,33	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00

883

ALLEGATO D)

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2021 - 2023
ENTRATA

TITOLO TIPOLOGIA CATEGORIA CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+158.145,33	+0,00	+0,00
	TOTALE GENERALE VARIAZIONI		+158.145,33	+0,00	+0,00

ALLEGATO E)

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2021 - 2023
SPESA

MISSIONE PROGRAMMA TITOLO MACROAGGREGATO CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+0,00	+0,00	+0,00
	DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON		+0,00	+0,00	+0,00
MISSIONE 06 - MISSIONE 6 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO					
PROGRAMMA 0602 - PROGRAMMA 6.002 - GIOVANI					
TITOLO 1 - Spese correnti					
MACROAGGREGATO 104 - Trasferimenti correnti					
U0015058	ALTRI TRASFERIMENTI A FAMIGLIE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LO SVILUPPO DELLE POLITICHE GIOVANILI - <i>Risorse Vincolate (Capitolo: E0015078)</i> <i>U.1.04.02.05.000</i> - <i>L. - 04/08/2006 - N. 248 - (ART. 19)</i> <i>05510200</i>	+0,00	+8.000,00	+0,00	+0,00
U0024854	TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LO SVILUPPO DELLE POLITICHE GIOVANILI - <i>Risorse Vincolate (Capitolo: E0015078)</i> <i>U.1.04.04.01.000</i> - <i>L. - 04/08/2006 - N. 248 - (19)</i> <i>05510200</i>	+0,00	+23.244,49	+0,00	+0,00
TOTALE MACROAGGREGATO 104 - Trasferimenti correnti		+0,00	+31.244,49	+0,00	+0,00
TOTALE TITOLO 1 - Spese correnti		+0,00	+31.244,49	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 0602 - PROGRAMMA 6.002 - GIOVANI		+0,00	+31.244,49	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 06 - MISSIONE 6 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO		+0,00	+31.244,49	+0,00	+0,00
MISSIONE 11 - MISSIONE 11 - SOCCORSO CIVILE					
PROGRAMMA 1101 - PROGRAMMA 11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE					

885

MISSIONE PROGRAMMA TITOLO MACROAGGREGATO CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
TITOLO 2 - Spese in conto capitale					
MACROAGGREGATO 202 - Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni					
U0024015	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO DI MEZZI DI TRASPORTO PER IL RAFFORZAMENTO DELLE CAPACITA' DI RISPOSTA REGIONALE ALLE EMERGENZE DI PROTEZIONE CIVILE <i>Risorse Vincolate (Capitolo: E0022419)</i> <i>U.2.02.01.01.000</i> - <i>D.L. - 24/04/2017 - N. 50 - (414)</i> <i>01180000</i>	+0,00	+108.372,12	+0,00	+0,00
TOTALE MACROAGGREGATO 202 - Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni		+0,00	+108.372,12	+0,00	+0,00
MACROAGGREGATO 203 - Contributi agli investimenti					
U0024016	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER IL RAFFORZAMENTO DELLE CAPACITA' DI RISPOSTA REGIONALE ALLE EMERGENZE DI <i>Risorse Vincolate (Capitolo: E0022419)</i> <i>U.2.03.04.01.000</i> - <i>D.L. - 24/04/2017 - N. 50 - (414)</i> <i>01180000</i>	+0,00	+18.528,72	+0,00	+0,00
TOTALE MACROAGGREGATO 203 - Contributi agli investimenti		+0,00	+18.528,72	+0,00	+0,00
TOTALE TITOLO 2 - Spese in conto capitale		+0,00	+126.900,84	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 1101 - PROGRAMMA 11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE		+0,00	+126.900,84	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 11 - MISSIONE 11 - SOCCORSO CIVILE		+0,00	+126.900,84	+0,00	+0,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI		+0,00	+158.145,33	+0,00	+0,00

ALLEGATO F)

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI DI INTERESSE DEL TESORIERE

ENTRATE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
			IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI				
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE				
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER INCREMENTO DI ATTIVITÀ FINANZIARIE				
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+158.145,33		
	- di cui avanzo utilizzato anticipatamente				
	- di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità				
	FONDO DI CASSA				
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti previsione di competenza previsione di cassa			
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE		residui presunti previsione di competenza previsione di cassa	+158.145,33		

ALLEGATO G)

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI DI INTERESSE DEL TESORIERE - SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		0,00			0,00
	DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO		0,00			0,00
<i>MISSIONE 06</i>	<i>MISSIONE 6 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO</i>					
0602 PROGRAMMA	PROGRAMMA 6.002 - GIOVANI					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti				
		previsione di competenza		+31.244,49		
		previsione di cassa				
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 6.002 - GIOVANI	residui presunti				
		previsione di competenza		+31.244,49		
		previsione di cassa				
TOTALE MISSIONE 06	MISSIONE 6 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	residui presunti				
		previsione di competenza		+31.244,49		
		previsione di cassa				
<i>MISSIONE 11</i>	<i>MISSIONE 11 - SOCCORSO CIVILE</i>					
1101 PROGRAMMA	PROGRAMMA 11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE					
TITOLO 2	Spese in conto capitale	residui presunti				
		previsione di competenza		+126.900,84		
		previsione di cassa				
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	residui presunti				
		previsione di competenza		+126.900,84		
		previsione di cassa				
TOTALE MISSIONE 11	MISSIONE 11 - SOCCORSO CIVILE	residui presunti				
		previsione di competenza		+126.900,84		
		previsione di cassa				
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		+158.145,33		
		previsione di cassa				
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		residui presunti				
		previsione di competenza		+158.145,33		
		previsione di cassa				

888

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di VALPELLINE. Decreto 9 febbraio 2021, n. 1.

Estratto del decreto di esproprio degli immobili necessari per l'esecuzione della variante ai lavori di recupero dell'ex centralina idroelettrica da destinare a sale polivalenti in frazione Le Cumet nel comune di VALPELLINE ai sensi dell'art. 13 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11. (Acquisizione integrativa di immobili non previsti dal piano particellare di espropriazione).

Con decreto di esproprio n.ro 1/21 del 9 febbraio 2021, rep. 329, è stata disposta a favore del Comune di VALPELLINE e per i lavori in oggetto indicati, l'espropriazione dell'immobile così distinto:

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de VALPELLINE. Avis relatif à l'acte n° 1/21 du 9 février 2021, réf. n° 329,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires à l'exécution de la variante des travaux de réhabilitation de l'ancienne centrale hydroélectrique destinée à accueillir des salles polyvalentes, au Cumet, dans la commune de VALPELLINE, aux termes de l'art. 13 (Acquisition complémentaire de biens immeubles non inclus au plan parcellaire) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

Par l'acte n° 1/21 du 9 février 2021, réf. n° 329, le bien immeuble indiqué ci-après, nécessaire à la réalisation des travaux visés à l'intitulé, a été exproprié en faveur de la Commune de VALPELLINE :

DITTA	PROPRIETARI	IDENTIFICAZIONE CATASTALE				INDENNITÀ €
		CATASTO	FG	N.	SUP. mq.	
1	BREDY Massimiliano nato ad Aosta il 24.12.1968 C.F.: BRDMSM68T24A326C <i>Proprietario per 1/3</i>	Terreni Zona "Ac*1" P.R.G.C.	16	533 (ex. 528/b)	32,00	1.376,00
	BREDY Francesco nato ad Aosta il 23.06.1974 C.F.: BRDFNC74H23A326S <i>Proprietario per 1/3</i>					
	GLASSIER Emma nata a Valpelline il 19.12.1943 C.F.: GLSMME43T59L643F <i>Proprietaria per 1/3</i>					

L'immobile di cui sopra diventa di proprietà del Comune di VALPELLINE, libero da qualsiasi gravame e tutti i diritti antecedenti connessi allo stesso possono essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Il provvedimento va:

- notificato alla ditta interessata ai sensi e nelle forme previste dalla normativa vigente;
- registrato presso l'Ufficio del Registro di Aosta;
- trascritto in termini di urgenza presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di Aosta
- fatto oggetto di voltura catastale presso l'Ufficio Tecnico Erariale di Aosta;
- pubblicato, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della

Le bien immeuble en question devient propriété de la Commune de VALPELLINE et est libre de toute charge ; tous les droits relatifs audit bien sont reportés sur l'indemnité d'expropriation y afférente.

L'acte susmentionné doit être :

- notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues par la réglementation en vigueur ;
- enregistré à l'Agence des impôts d'Aoste ;
- transcrit, avec procédure d'urgence, au Service de la publicité foncière d'Aoste ;
- transmis au Bureau technique du Trésor public d'Aoste en vue de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété ;
- transmis à la Région autonome Vallée d'Aoste et pu-

Regione Autonoma della Valle d'Aosta e trasmesso
alla Regione stessa.

Valpelline, 10 febbraio 2021

Il Responsabile
dell'Ufficio per le espropriazioni
Edoardo TANGO

blié par extrait au Bulletin officiel de celle-ci.

Fait à Valpelline, le 10 février 2021.

Le responsable du
Bureau des expropriations,
Edoardo TANGO

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius. Rettifica pubblicazione bando di concorso.

Si precisa che il bando di concorso pubblicato dall'Unité des Communes valdôtaines Mont Emilius in data 9 febbraio 2021 è stato rettificato all'articolo 2.

Si prega di prendere visione di tali modifiche.

Il Segretario
Roberto VIGHETTI

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Avviso di rettifica dell'estratto bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

In riferimento all'avviso pubblicato sul Bur n. 8 del 23/02/2021, si rettifica la data di presentazione delle domande, che dovranno pervenire entro il **25 marzo 2021**.

Il Segretario
DAVID Laura

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Avviso di rettifica dell'estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

In riferimento all'avviso pubblicato sul Bur n. 8 del 23/02/2021, si rettifica la data di presentazione delle domande, che dovranno pervenire entro il **25 marzo 2021**.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius. Modification d'un avis de concours.

L'art. 2 de l'avis de concours publié par les soins de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius le 9 février 2021 a été modifié.

Les intéressés sont priés de prendre connaissance du nouveau texte de l'avis.

Le secrétaire,
Roberto VIGHETTI

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de rectification de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

En ce qui concerne l'avis publié dans le Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n. 8 du 23/02/2021, la date de présentation des candidatures est rectifiée. Les candidatures doivent être posées en ligne au plus tard le **25 mars 2021**.

La secrétaire,
Laura DAVID

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonneur.

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de rectification de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six géomètres (catégorie C – position C2 – collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

En ce qui concerne l'avis publié dans le Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n. 8 du 23/02/2021, la date de présentation des candidatures est rectifiée. Les candidatures doivent être posées en ligne au plus tard le **25 mars 2021**.

Il Segretario
DAVID Laura

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Avviso di rettifica dell'estratto del bando di procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre aiuti collaboratori (categoria C – posizione C1), nel profilo di agente di polizia locale, da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

In riferimento all'avviso pubblicato sul Bur n. 8 del 23/02/2021, si rettifica la data di presentazione delle domande, che dovranno pervenire entro il **25 marzo 2021**.

Il Segretario
DAVID Laura

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

La secrétaire,
Laura DAVID

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de rectification de l'avis de procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois agents de la police locale (catégorie C – position C1 – aide-collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

En ce qui concerne l'avis publié dans le Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n. 8 du 23/02/2021, la date de présentation des candidatures est rectifiée. Les candidatures doivent être posées en ligne au plus tard le **25 mars 2021**.

La secrétaire,
Laura DAVID

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.
